

**TITEL VIII. — Arbeidskostvermindering**

**Art. 191.** Artikel 5 van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid wordt vervangen door volgende bepaling :

« De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 29 april 1996.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

De Minister van Wetenschapsbeleid,  
Y. YLIEFF

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. DE GALAN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

**MINISTERIE VAN FINANCIEN**

N. 96 — 942

(C - 3228)

**16 FEBRUARI 1996**

**Koninklijk besluit tot vaststelling van het reglement van de Effectenbeursvennootschap van Brussel**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 7 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, inzonderheid de artikelen 3, 10, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 26 en 29;

Gelet op het advies van de Effectenbeursvennootschap van Brussel;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financienwezen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wet van 6 april 1995 uiterlijk op 1 januari 1996 in werking treedt;

Dat het derhalve noodzakelijk is in het beursreglement de bepalingen vast te leggen die het directiecomité moeten mogelijk maken zijn opdracht als marktautoriteit voor te bereiden en de algemene verplichtingen en verbodsbepalingen vast te stellen die gelden voor de leden van de Effectenbeursvennootschap van Brussel en in verband met deze verplichtingen en verbodsbepalingen, de tuchtbevoegdheid, de tuchtstraffen en de tuchtprocedure in te richten;

**Titre VIII. — Réduction du coût du travail**

**Art. 191.** L'article 5 de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres la date d'entrée en vigueur du présent chapitre. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 avril 1996.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

Le Ministre de la Politique scientifique,  
Y. YLIEFF

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

**MINISTERE DES FINANCES**

F. 96 — 942

(C - 322800)

**16 FEVRIER 1996. — Arrêté royal fixant le règlement de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 7 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, notamment les articles 3, 10, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 26 et 29;

Vu l'avis de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la loi du 6 avril 1995 entre en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 1996;

Qu'il est dès lors nécessaire d'arrêter les dispositions, dans le règlement de la bourse, qui permettent au comité de direction de préparer sa mission d'autorité de marché et de fixer les obligations et les interdictions générales des membres de la Société de la Bourse des Valeurs mobilières de Bruxelles et d'organiser quant à ces obligations et interdictions, la discipline, les peines et la procédure disciplinaires;

Op de voordracht van onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *De Effectenbeursvennootschap*

**Artikel 1.** De Effectenbeursvennootschap van Brussel, hierna "de Beurs van Brussel" genoemd, opgericht krachtens artikel 7 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, in de rechtsvorm van een publiekrechtelijke coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, wordt beheerst door de wet van 6 april 1995 op de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs, hierna genoemd "de wet van 6 april 1995", door haar uitvoeringsbesluiten alsook door de voornoemde wet van 4 december 1990 en door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, voor zover daarvan door de wet van 6 april 1995 of door haar statuten niet wordt afgeweken.

Zij organiseert de Effectenbeurs die in Brussel is gevestigd en neemt de opdrachten waar die de wet van 6 april 1995 en haar statuten bepalen.

**Art. 2.** De Effectenbeursvennootschap wordt bestuurd door een Raad van Bestuur waarvan de samenstelling en de opdrachten bepaald zijn in de wet van 6 april 1995 en in haar statuten.

HOOFDSTUK II. — *Het directiecomité van de Beurs van Brussel*

*Afdeling 1. — Algemene opdracht*

**Art. 3.** De oprichting, de samenstelling, de werking de opdrachten van het directiecomité, opgericht krachtens artikel 15 van de wet van 6 april 1995, worden bepaald door deze wet, de statuten, dit reglement, het marktreglement, het organiek reglement, het huishoudelijk reglement en de overige besluiten genomen in uitvoering van de hoger genoemde wet.

De algemene opdracht van het directiecomité is krachtens artikel 15, § 2, van de wet van 6 april 1995 in te staan voor het algemeen administratief en commercieel bestuur van de Beurs van Brussel, binnen het kader van het algemeen beleid dat door de Raad van Bestuur is uitgestippeld, overeenkomstig de statuten en de door de Raad van Bestuur verleende delegaties.

De vergoeding van zijn leden wordt door de Raad van Bestuur bepaald onder verwijzing naar de vergoedingen die binnen de openbare financiële instellingen gebruikelijk zijn.

*Afdeling 2. — Opdrachten als marktautoriteit*

*Onderafdeling 1. — Algemene bepaling*

**Art. 4.** Krachtens artikel 16, eerste lid van de wet van 6 april 1995, treedt het directiecomité op als autonome marktautoriteit voor de uitvoering van de in afdeling 4 van de wet van 6 april 1995 bedoelde opdrachten en van de opdrachten die het directiecomité door of krachtens de wet van 6 april 1995 of haar uitvoeringsbesluiten zijn toegewezen, met uitzondering van de in artikel 15, § 2 van de hoger genoemde wet bedoelde opdracht.

*Onderafdeling 2. — Het directiecomité als inrichter van de markten*

**Art. 5.** Het directiecomité doet, binnen een termijn van twee maanden, uitspraak over de opneming van de financiële instrumenten in de notering van de markten die het organiseert en gaat over tot schrapping van de financiële instrumenten waarvoor de voorwaarden voor een regelmatig werkende markt of voor hun behoud in de notering niet meer zijn vervuld.

**Art. 6.** Het directiecomité beslist tot tijdelijk schorsing van transacties in één of meer welbepaalde financiële instrumenten, in bepaalde categorieën van financiële instrumenten, dan wel in alle in de notering opgenomen financiële instrumenten.

**Art. 7.** De beslissingen tot opneming van financiële instrumenten in de notering en de beslissingen tot schrapping en schorsing worden genomen overeenkomstig de artikelen 28 en 29, § 1, van de wet van 6 april 1995 en haar uitvoeringsbesluiten.

**Art. 8.** Het directiecomité organiseert periodiek en minstens één keer per maand veilingen van niet in de notering opgenomen financiële instrumenten.

Het stelt daarvoor de kalender vast.

De bijzondere regels die betrekking hebben op die veilingen, worden in het marktreglement vermeld en zijn van toepassing voor diegenen die op die markt optreden.

Sur la proposition de notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *La Société de la Bourse de Valeurs mobilières*

**Article 1<sup>er</sup>.** La Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles, ci-après dénommée "la Bourse de Bruxelles", créée en vertu de l'article 7 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers sous la forme d'une société coopérative de droit public à responsabilité limitée, est régie par la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, ci-après dénommée "la loi du 6 avril 1995", par ses arrêtés d'exécution ainsi que par la loi du 4 décembre 1990 précitée et par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, dans la mesure où il n'est pas dérogé à celles-ci, par la loi du 6 avril 1995 ou par ses statuts.

Elle organise la Bourse de valeurs mobilières établie à Bruxelles et assure les missions déterminées par la loi du 6 avril 1995 et par ses statuts.

**Art. 2.** La Société de la Bourse de Valeurs mobilières est administrée par un Conseil d'administration dont la composition et les missions sont fixées par la loi du 6 avril 1995 et par ses statuts.

CHAPITRE II. — *Le comité de direction de la Bourse de Bruxelles*

*Section 1<sup>re</sup>. — Mission générale*

**Art. 3.** La constitution, la composition, le fonctionnement et les missions du comité de direction créé en vertu de l'article 15 de la loi du 6 avril 1995, sont fixés par cette loi, les statuts, le présent règlement, le règlement de marché, le règlement organique, son règlement d'ordre intérieur et les autres arrêtés pris en exécution de la loi précitée.

Le comité de direction a pour mission générale, en vertu de l'article 15, § 2, de la loi du 6 avril 1995, d'assurer, conformément aux statuts et aux délégations conférées par le Conseil d'administration, l'ensemble de la gestion administrative et commerciale de la Bourse de Bruxelles dans le cadre de la politique générale définie par le Conseil d'administration.

La rémunération de ses membres est fixée par le Conseil d'administration par référence aux rémunérations en usage dans les institutions publiques financières.

*Section 2. — Missions en tant qu'autorité de marché*

*Sous-section 1<sup>re</sup>. — Généralités*

**Art. 4.** En vertu de l'article 16, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 6 avril 1995, le comité de direction agit en qualité d'autorité de marché autonome pour l'exécution des missions visées à la section 4 de la loi du 6 avril 1995, ainsi que celles qui lui sont attribuées par ou en vertu de la loi du 6 avril 1995 ou de ses arrêtés d'exécution, à l'exclusion de sa mission visée à l'article 15, § 2 de la loi précitée.

*Sous-section 2. — Le comité de direction, organisateur des marchés*

**Art. 5.** Le comité de direction statue dans un délai de deux mois sur l'inscription des instruments financiers à la cote des marchés qu'il organise et prononce la radiation des instruments financiers pour lesquels les conditions de fonctionnement d'un marché régulier ne sont plus réunies ou qui ne répondent plus aux conditions mises à leur maintien à la cote.

**Art. 6.** Le comité de direction décide de la suspension temporaire des transactions sur un ou plusieurs instruments financiers déterminés, sur certaines catégories d'instruments financiers ou sur l'ensemble des instruments financiers inscrits aux marchés.

**Art. 7.** Les décisions d'inscription des instruments financiers à la cote et les décisions de radiation et de suspension sont prises en conformité avec les articles 28 et 29, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 6 avril 1995 et ses arrêtés d'exécution.

**Art. 8.** Le comité de direction organise périodiquement et au moins une fois par mois, des ventes publiques d'instruments financiers non inscrits à la cote.

Il en fixe le calendrier.

Les règles particulières afférentes à ces ventes sont mentionnées dans le règlement de marché et sont d'application aux intervenants sur ce marché.

**Art. 9.** Het directiecomité doet, binnen een termijn van twee maanden na indiening van een volledig dossier en overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk III van onderhavig reglement, uitspraak over elke aanvraag tot toelating als lid van één of meer markten.

Bij gebrek aan een beslissing binnen deze termijn wordt deze aanvraag tot toelating geacht te zijn aanvaard.

**Art. 10.** Het directiecomité schorst of herroept de toelating tot één of meer markten van de leden van de Beurs van Brussel die niet langer over de vereiste vergunning beschikken krachtens artikel 58, 1°, van dit reglement.

**Art. 11.** Het directiecomité staat in voor de organisatie en de werking van de markten in de Beurs van Brussel zoals omschreven in hoofdstuk VI van dit reglement en in het marktreglement.

Het kan de beslissingen nemen en de procedures ten uitvoer leggen die het nuttig acht en op de naleving ervan toezien krachtens artikel 19, 1°, c van de wet van 6 april 1995. Deze beslissingen worden aan de leden van de markt medegedeeld.

**Art. 12.** In de door Ons bepaalde gevallen en onder de door Ons bepaalde voorwaarden werkt het directiecomité een regeling uit voor de afwikkeling van transacties die buiten of op zijn markten werden afgesloten en betrekking hebben op financiële instrumenten die in zijn markten zijn opgenomen.

**Art. 13.** Overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk V van onderhavig reglement regelt het directiecomité de beroepsmatige geschillen tussen de leden van de effectenbeurs in verband met transacties die op de effectenbeurs worden uitgevoerd.

Onderafdeling 3. — De transparantie van de markten verzekerd door het directiecomité door de verspreiding van de beursinformatie

**Art. 14.** Teneinde de beleggers in staat te stellen te allen tijde de modaliteiten van een door hen voorgenomen transactie te beoordelen en achteraf de omstandigheden waarin ze werd uitgevoerd na te gaan, maakt het directiecomité alle op de Beurs afgesloten transacties onmiddellijk bekend, via elektronische of andere middelen waarover men beschikt, voor de financiële instrumenten die op een geautomatiseerd verhandelingsstelsel worden genoteerd, met uitzondering van de in het volgende lid en in de artikelen 15 en 16 bedoelde transacties.

De transacties die buiten de openingsuren van de markten of tussen de zittingen worden uitgevoerd, worden binnen de kortst mogelijke termijn na de opening van de volgende zitting bekendgemaakt en mits naleving van artikel 3 van de wet van 6 april 1995.

**Art. 15.** De hieronder omschreven transacties in aandelenblokken waarvan het bedrag kleiner is dan drie (3) maal de normale grootte van het blok, worden binnen de dertig minuten na de in het marktreglement bedoelde melding bekendgemaakt. De bekendmaking geschiedt mits naleving van artikel 3 van de wet van 6 april 1995.

Voor de toepassing van dit reglement wordt onder blok verstaan :

- voor de financiële instrumenten die in een continu of semi-continu marktsegment worden genoteerd, een transactie voor een bedrag van meer dan tien miljoen frank (10.000.000 BF),
- voor de financiële instrumenten die in een dubbel-fixing-marktsegment worden genoteerd, een transactie voor een bedrag van meer dan vijf miljoen frank (5.000.000 BF),
- voor de financiële instrumenten die in een enkelvoudig-fixing-marktsegment worden genoteerd, een transactie voor een bedrag van meer dan drie miljoen frank (3.000.000 BF),
- voor de financiële instrumenten die in verschillende deelmarkten worden genoteerd, een transactie voor een bedrag van meer dan tien miljoen frank (10.000.000 BF).

**Art. 16.** Het directiecomité kan de in de artikelen 14 en 15 bedoelde bekendmaking uitstellen, in geval van :

1° voor financiële instrumenten andere dan obligaties en met obligaties gelijk te stellen instrumenten :

- uitzonderlijke marktomstandigheden;
- markten van geringe omvang, teneinde de anonimiteit van de tussenkomende bemiddelaars en beleggers te vrijwaren;
- uitzonderlijke transacties van zeer grote omvang in verhouding tot de gemiddelde grootte van de transacties betreffende het betrokken effect op deze markt of in geval van effecten met een zeer geringe liquiditeit; een transactie wordt als uitzonderlijk beschouwd wanneer zij betrekking heeft op een bedrag dat driemaal hoger ligt dan de normale omvang van het blok; een effect wordt als zeer weinig liquide beschouwd wanneer de gemiddelde dagomzet minder bedraagt dan vijftiengintduizend frank (25.000 BF) of wanneer het maandelijks volume gedurende ten minste zes op twaalf maanden minder bedraagt dan vijfhonderdduizend frank (500.000 BF);

**Art. 9.** Le comité de direction statue dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet et conformément aux dispositions prévues au chapitre III du présent règlement, sur toute demande d'admission comme membre à un ou plusieurs marchés.

L'absence de décision dans ce délai vaut admission.

**Art. 10.** Le comité de direction suspend ou révoque l'admission, à un ou plusieurs marchés, des membres de la Bourse de Bruxelles qui ne possèdent plus l'agrément requis en vertu de l'article 58, 1°, du présent règlement.

**Art. 11.** Le comité de direction assure l'organisation et le fonctionnement des marchés de la Bourse de Bruxelles définis au chapitre VI du présent règlement et au règlement de marché.

Il peut prendre les décisions et mettre en place les procédures qu'il juge utiles et au respect desquelles il veille en vertu de l'article 19, 1°, c de la loi du 6 avril 1995. Ces décisions sont communiquées aux membres du marché.

**Art. 12.** Dans les cas et aux conditions fixés par Nous, le comité de direction assure l'organisation d'un système de dénouement des opérations conclues sur ces marchés ou en dehors de ceux-ci et portant sur des instruments financiers inscrits à ces marchés.

**Art. 13.** Conformément aux dispositions du chapitre V du présent règlement, le comité de direction règle les différends professionnels entre les membres de la bourse de valeurs mobilières, relatifs aux opérations effectuées à la bourse de valeurs mobilières.

Sous-section 3. — Le comité de direction assurant la transparence des marchés par la diffusion des informations boursières

**Art. 14.** Afin de permettre aux investisseurs d'apprécier à tout moment les termes d'une transaction qu'ils envisagent et de vérifier à posteriori, les conditions dans lesquelles elle a été exécutée, le comité de direction publie immédiatement par les moyens électroniques ou par tout autre moyen qu'il détermine pour les instruments financiers cotés sur un système de négociation informatisé, toutes les transactions conclues en Bourse, à l'exception de celles prévues à l'alinéa suivant et aux articles 15 et 16.

Les transactions exécutées en dehors des heures d'ouverture des marchés ou entre les séances sont publiées dans les meilleurs délais qui suivent l'ouverture de la séance suivante et dans le respect de l'article 3 de la loi du 6 avril 1995.

**Art. 15.** Les transactions sur blocs d'actions définies ci-après et dont le montant est inférieur à trois (3) fois la taille normale du bloc, sont publiées dans les trente minutes qui suivent leur notification prévue dans le règlement de marché. Cette publication est faite dans le respect de l'article 3 de la loi du 6 avril 1995.

Au sens du présent règlement, on entend par bloc :

- pour les instruments financiers cotés sur un segment de marché continu ou semi-continu, une transaction d'un montant supérieur à dix millions de francs (10.000.000 FB),
- pour les instruments financiers cotés sur un segment de marché de double fixing, une transaction d'un montant supérieur à cinq millions de francs (5.000.000 FB),
- pour les instruments financiers cotés sur un segment de marché de simple fixing, une transaction d'un montant supérieur à trois millions de francs (3.000.000 FB),
- pour les instruments financiers cotés sur plusieurs compartiments de marché, une transaction d'un montant supérieur à dix millions de francs (10.000.000 FB).

**Art. 16.** Le comité de direction peut différer la publication visée aux articles 14 et 15, en cas :

1° pour les instruments financiers, autres que les obligations et les instruments équivalents à des obligations :

- de conditions de marché exceptionnelles;
- de marchés de petite taille afin de préserver l'anonymat des intermédiaires intervenants et des investisseurs;
- de transactions exceptionnelles de très grande dimension par rapport à la taille moyennée des transactions sur le titre concerné dans ce marché ou de titres très illiquides; une transaction est présumée exceptionnelle quand elle porte sur des montants supérieurs à trois fois la taille normale du bloc; un titre est présumé très illiquide quand le volume moyen journalier n'atteint pas la somme de vingt-cinq mille francs (25.000 FB) par jour, ou quand le volume mensuel n'atteint pas au moins six mois sur douze, la somme de cinq cent mille francs (500.000 FB);

2° wanneer het transacties in obligaties betreft;

3° wanneer het transacties in met obligaties gelijk te stellen instrumenten betreft.

Art. 17. Het directiecomité legt op elke beursdag de "koerslijst" vast en maakt ze bekend.

Het maakt ook het "resultaat van de veilingen" bekend.

Onderafdeling 4. — Het toezicht op de transparantie, de integriteit en de veiligheid van de markten door het directiecomité

#### 4.1 De toezichtopdracht

Art. 18. Ten einde de transparantie, de integriteit en de veiligheid van de door de Beurs van Brussel georganiseerde markten te verzekeren, ziet het directiecomité toe op de naleving van de bepalingen bedoeld in artikel 19 van de wet van 6 april 1995.

Art. 19. Wat de bemiddelaars die op de beursmarkten optreden betreft, waakt het directiecomité inzonderheid over :

- de naleving van de bepalingen van de artikelen 36 tot en met 40 van de wet van 6 april 1995;
- de naleving van dit reglement en van het marktreglement;
- de naleving van de beslissingen die het heeft genomen ter uitvoering van artikel 17, 6°, van de wet van 6 april 1995.

Art. 20. Met het oog op de gelijkheid van behandeling van de aandeelhouders en de correcte informatie van het publiek waakt het inzonderheid over :

- de naleving door de emittenten van effecten, van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de occasionele informatie;

- de naleving door de emittenten van effecten, van de bepalingen van hoofdstuk I van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnameingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen. Iedere vastgestelde tekortkoming wordt onmiddellijk medegedeeld aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen;

- de naleving van de bepalingen van boek V van de wet van 4 december 1990.

#### 4.2 De toezichtsprocedure

Art. 21. Om zijn opdrachten zoals vastgesteld in de artikelen 16 tot 19 van de wet van 6 april 1995 goed te kunnen volbrengen, beschikt het directiecomité, krachtens artikel 20, § 1 van de wet van 6 april 1995 ten aanzien van de leden van de door de Beurs van Brussel georganiseerde markten, over de ruimste toezichts- en onderzoeksbevoegdheden.

Het kan van een lid eisen dat hem binuten de door hem vastgestelde termijnen alle inlichtingen, bescheiden en bewijzen worden voorgelegd die het voor de uitoefening van zijn opdrachten nuttig acht met betrekking tot de activiteiten van de leden. Het kan onder meer overgaan tot :

- een vraag tot mededeling van de identiteit van de eindbestemmelingen van de transacties waarmee het is belast;
- het nazicht van de dekking voor de verbintenissen van het lid tegenover de markt voor de op de markten uit te voeren transacties;
- het nazicht van de door het lid gedeponeerde waarborgen voor de niet-vereffende transacties en de oorsprong daarvan;
- het nazicht van de op het borderel vermelde gegevens;
- de controle van de gelijkvormigheid en de overeenstemming tussen de uitvoeringen in de markt en de meldingen, met het geheel van de door het lid opgemaakte borderellen;
- de controle van de bescheiden waarop de orders met datum- en uurstempel zijn vermeld;
- de controle op de naleving door het lid van de verplichtingen die voortvloeien uit zijn aansluiting op het informaticasysteem van de Beurs alsmede de controle van de schikkingen die werden getroffen.

Teneinde het directiecomité toe te laten de inlichtingen, voorzien in het tweede lid, eerste streep, van het lid te eisen, heeft het lid de verplichting de persoon op wiens verzoek of voor wiens rekening het moet handelen, vooraf in kennis te stellen dat zijn optreden afhankelijk is van de toestemming om de identiteit van de eindbegunstigde van de transactie bekend te maken aan het directiecomité.

Art. 22. Krachtens artikel 16, derde lid, van de wet van 6 april 1995 zijn de leden van het directiecomité, wat de vertrouwelijke informatie betreft waarvan zij kennis hebben gekregen in het kader van hun opdracht als marktautoriteit, verplicht tot geheimhouding zoals voorgeschreven door artikel 12 van de wet van 6 april 1995, op de hierin

2° de transactions sur des obligations;

3° de transactions sur des instruments équivalents à des obligations.

Art. 17. Chaque jour de bourse, le comité de direction arrête et publie la "liste des cours".

Il publie également le "résultat des ventes publiques".

Sous-section 4. — Le comité de direction surveillant la transparence, l'intégrité et la sécurité des marchés

#### 4.1 La mission de surveillance

Art. 18. Afin d'assurer la transparence, l'intégrité et la sécurité des marchés organisés par la Bourse de Bruxelles, le comité de direction veille à l'application des dispositions prévues à l'article 19 de la loi du 6 avril 1995.

Art. 19. En ce qui concerne les intermédiaires agissant sur les marchés boursiers, il veille notamment :

- au respect des dispositions des articles 36 à 40 de la loi du 6 avril 1995;
- au respect du présent règlement et du règlement de marché;
- au respect des décisions qu'il a prises en exécution de l'article 17, 6°, de la loi du 6 avril 1995.

Art. 20. En vue d'assurer l'égalité de traitement des actionnaires et la correcte information du public, il veille notamment :

- à l'observation par les émetteurs de valeurs mobilières, des dispositions légales et réglementaires en matière d'informations occasionnelles;

- à l'observation par les émetteurs de valeurs mobilières, des dispositions prévues par le chapitre 1<sup>er</sup> de la loi du 2 mars 1989 relative à la publication des participations importantes dans le capital des sociétés cotées en Bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition. Tout manquement constaté est immédiatement communiqué à la Commission bancaire et financière;

- à l'observation des dispositions prévues par le livre V de la loi du 4 décembre 1990.

#### 4.2 La procédure de surveillance

Art. 21. Pour assurer la bonne fin de ses missions, telles que définies aux articles 16 à 19 de la loi du 6 avril 1995, le comité de direction dispose en vertu de l'article 20, § 2 de la loi du 6 avril 1995, à l'égard des membres des marchés organisés par la Bourse de Bruxelles, des pouvoirs de surveillance et d'investigation les plus étendus.

Il peut exiger d'un membre de lui fournir, dans les délais qu'il détermine, tous renseignements, documents et preuves qu'il estime utiles à ses missions relatifs aux activités du membre. Il peut notamment, procéder à :

- une demande de communication de l'identité des bénéficiaires finaux des transactions dont le membre est chargé;
- la vérification de la couverture des engagements du membre envers le marché pour les opérations à exécuter sur les marchés;
- la vérification des garanties déposées par le membre pour les opérations non liquidées et leur origine;
- la vérification des données reprises sur le bordereau;
- le contrôle de la conformité et de la concordance des exécutions dans le marché et des notifications avec l'ensemble des bordereaux établis par le membre;
- le contrôle des documents sur lesquels les ordres sont horodatés;

- le contrôle du respect des obligations du membre résultant de sa connexion au système informatique de la Bourse ainsi que le contrôle des dispositifs mis en place.

Afin de permettre au comité de direction d'exiger du membre les renseignements prévus à l'alinéa 2, premier tiret, le membre a l'obligation d'informer au préalable la personne, à la demande ou pour le compte de laquelle il est appelé à agir, que son intervention est subordonnée à l'autorisation de dévoiler au comité de direction l'identité du bénéficiaire final de la transaction.

Art. 22. En vertu de l'article 16, alinéa 3 de la loi du 6 avril 1995, les membres du comité de direction sont, en ce qui concerne les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leur mission d'autorité de marché, soumis au secret professionnel réglé par l'article 12 de la loi du 6 avril 1995, sauf les exceptions prévues par

vastgestelde uitzonderingen na. Zelfs ten aanzien van de andere vennootschapsorganen zijn zij tot geheimhouding verplicht, behalve de in de wet van 6 april 1995 vastgestelde uitzonderingsgevallen.

**Art. 23.** Indien het directiecomité zulks voor de uitoefening van de in de artikelen 18 en volgende bedoelde toezichtsoverdracht noodzakelijk acht, kan het overgaan tot alle onderzoeken en expertises en één of meer van zijn controleurs de opdracht toevertrouwen om ter plaatse inzage te nemen van elk stuk of gegevensbestand in verband met beursverrichtingen dat in het bezit is van het lid bij wie het onderzoek wordt uitgevoerd.

Het kan, voor de behoeften van zijn onderzoeken en expertises, om de medewerking verzoeken van alle buitenlandse instellingen die over gelijkaardige bevoegdheden beschikken. Het kan aan die instellingen elke medewerking die zij aan het directiecomité vragen, verlenen.

Indien er aanwijzingen bestaan van een inbreuk bedoeld in artikel 148, §§ 1, 2 en 3, van de voornoemde wet van 6 april 1995, alsook om toezicht te houden over de controle op de toepassing van het boek V van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten en van de bepalingen van hoofdstuk I van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, kan het directiecomité van de bemiddelaars bedoeld in artikel 2 van deze wet, en van hun opdrachtgevers, eisen dat zij hem elke inlichting verstrekken die het noodzakelijk acht voor de uitvoering van zijn opdracht. De personen die achtereenvolgens optreden bij het geven van opdrachten of bij de uitvoering van de verrichtingen in kwestie, en hun opdrachtgevers, zijn door eenzelfde verplichting verbonden. De mededeling van de documenten en stukken geschiedt ter plaatse.

**Art. 24.** De andere regels met betrekking tot de organisatie van de toezichtsbevoegdheid van het directiecomité worden in het huishoudelijk reglement nader omschreven.

#### 4.3 Aanmaningsbevoegdheid

**Art. 25.** Krachtens artikel 20, § 2 van de wet van 6 april 1995 kan het directiecomité elkeen bevelen dat een einde wordt gemaakt aan de praktijken die indruisen tegen de reglementen van de Beurs van Brussel, als die praktijken van aard zijn :

- de werking van de markten te vervalsen;
- de betrokkenen een ongerechtvaardigd voordeel te verschaffen dat zij niet zouden hebben verkregen in het normale kader van de markt;
- de gelijkheid van behandeling en van informatie van de aandeelhouders en beleggers in het gedrang te brengen;
- emittenten of beleggers voordeel te laten halen uit manipulaties van de leden van de Effectenbeurs die indruisen tegen hun beroepsverplichtingen.

Indien de aanmaning van het directiecomité om een einde te maken aan de praktijken voorzien in het eerste lid niet werd gerespecteerd, kan het directiecomité, om de staking van deze handelingen te bevelen, overeenkomstig artikel 221 van de wet van 4 december 1990, een vordering tot staking inleiden voor de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel.

#### 4.4 Tuchtbevoegdheid

##### 4.4.1 Tuchtprocedure

**Art. 26.** Het directiecomité oefent, krachtens artikel 20, § 3 van de wet van 6 april 1995, de tuchtbevoegdheid uit over de leden van de markten ingericht door de Beurs van Brussel, die de verplichtingen en verbodsbepalingen niet hebben nageleefd die voortvloeien uit de wetten en reglementen waarin hun werkzaamheden en hun transacties op die markten worden geregeld.

**Art. 27.** Het directiecomité kan slechts vergaderen en rechtsgeldig beraadslagen wanneer de meerderheid van zijn leden aanwezig is.

**Art. 28.** Het directiecomité beslist over tuchtzaken hetzij ambtshalve, hetzij op klacht van elke persoon of instantie.

**Art. 29.** Voor het lid dat is opgericht onder de vorm van een rechtspersoon, duidt het betrokken lid een natuurlijke persoon aan die het rechtsgeldig vertegenwoordigt.

celui-ci. Ils y sont tenus même à l'égard des autres organes de la société sauf les exceptions prévues par la loi du 6 avril 1995.

**Art. 23.** S'il l'estime nécessaire afin d'exercer la mission de surveillance visée aux articles 18 et suivants, le comité de direction peut procéder à toutes enquêtes et expertises et attribuer à un ou plusieurs de ses contrôleurs, la mission de prendre connaissance, sur place, de tout document ou fichier de données relatif à des opérations boursières et en possession du membre auprès duquel l'enquête est menée.

Il peut demander la collaboration de toutes autorités étrangères exerçant les compétences similaires pour les besoins de ses enquêtes et expertises. Il peut apporter à ces autorités toute collaboration qu'elles lui demandent.

Lorsqu'il existe des indices de l'existence d'une infraction visée à l'article 148, §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3, de la loi précitée du 6 avril 1995, ainsi que pour contrôler l'application du livre V de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers et des dispositions du chapitre I<sup>er</sup> de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, le comité de direction peut requérir des intermédiaires visés à l'article 2 de la présente loi, et de leurs mandants, qu'ils lui communiquent toute information qu'il estime nécessaire à l'accomplissement de sa mission. Les personnes qui interviennent successivement dans la transmission des ordres ou dans l'exécution des opérations en cause, et leurs mandants, sont tenus à une même obligation. La communication des documents et pièces a lieu sur place.

**Art. 24.** Les autres règles organisant le pouvoir de surveillance du comité de direction sont précisées dans son règlement d'ordre intérieur.

#### 4.3 Le pouvoir d'injonction

**Art. 25.** Le comité de direction peut, en vertu de l'article 20, § 2 de la loi du 6 avril 1995, ordonner à quiconque qu'il soit mis fin aux pratiques contraires aux règlements de la Bourse de Bruxelles lorsque ces pratiques sont notamment de nature à :

- fausser le fonctionnement des marchés;
- procurer aux intéressés un avantage injustifié qu'ils n'auraient pas obtenu dans le cadre normal du marché;
- porter atteinte à l'égalité de traitement et d'information des actionnaires et des investisseurs;
- faire bénéficier les émetteurs ou les investisseurs des agissements des membres de la Bourse de valeurs mobilières, contraires à leurs obligations professionnelles.

Si l'injonction du comité de direction de mettre fin aux pratiques visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> n'a pas été respectée, le comité de direction peut, en vue d'ordonner la cessation de ces actes et conformément à l'article 221 de la loi du 4 décembre 1990, introduire une action en cessation devant le Président du Tribunal de Commerce.

#### 4.4 Le pouvoir disciplinaire

##### 4.4.1 La procédure disciplinaire

**Art. 26.** Le comité de direction exerce, en vertu de l'article 20, § 3 de la loi du 6 avril 1995, le pouvoir disciplinaire sur les membres des marchés organisés par la Bourse de Bruxelles qui ont contrevenu aux obligations et aux interdictions découlant des lois et règlements régissant leurs activités et leurs opérations sur ces marchés.

**Art. 27.** Le comité de direction ne peut valablement délibérer et siéger que lorsque la majorité de ses membres est présente.

**Art. 28.** Le comité de direction connaît des affaires disciplinaires, soit d'office, soit sur plainte de toute personne ou autorité.

**Art. 29.** Pour le membre constitué sous forme de personne morale, le membre concerné désigne une personne physique qui le représente valablement.

**Art. 30.** Het directiecomité kan een tuchtrechtelijk onderzoek laten instellen. Het wijst een verslaggever aan die belast is met het instellen van het onderzoek en aan het directiecomité hierover verslag uitbrengt. De verslaggever wordt buiten de leden van het directiecomité aangeduid en mag deel uitmaken van het personeel van de Beurs van Brussel.

In het kader van dit onderzoek gaat de verslaggever over tot alle onderzoeksdaden die voor het ontdekken van de waarheid nuttig zijn en maakt hij onder meer gebruik, krachtens de machtigingen die hem door het directiecomité werden verleend, van de toezichts- en onderzoeksbevoegdheden bedoeld in de artikelen 21 en volgende van dit reglement.

De verslaggever nodigt het betrokken lid uit om uitleg te verschaffen. Hij kan eveneens de klager of de getuigen ten laste of ter ontlasting horen. Hun verklaringen worden genoteerd en ondertekend.

De verslaggever brengt verslag uit bij het directiecomité dat in voorkomend geval een bijkomend onderzoek kan bevelen.

**Art. 31.** Het directiecomité beslist welk gevolg moet worden gegeven aan het in artikel 30 bedoelde onderzoek. Het directiecomité kan besluiten dat er geen aanleiding tot vervolging is. Indien het besluit dat er aanleiding tot vervolging is, komt het directiecomité samen en roept het betrokken lid op.

**Art. 32.** Het betrokken lid kan zich door een raadsman gedurende de hele duur van de tuchtprocedure laten bijstaan. Die raadsman is een advocaat of afkomstig uit het personeelsbestand van een lid van de markten.

**Art. 33.** Er kan geen sanctie worden genomen door het directiecomité zonder dat het betrokken lid eerst is gehoord of ten minste regelmatig is opgeroepen.

**Art. 34.** De oproeping geschiedt door middel van een ter post aangetekende brief of van een brief met ontvangstbewijs die aan het betrokken lid wordt verstuurd ten minste acht dagen vóór de zitting.

De brief vermeldt de redenen van de oproeping en verwoordt de grieven waarvoor het betrokken lid zich moet verantwoorden.

De vrijwillige verschijning geldt als regelmatige oproeping van de betrokkene.

**Art. 35.** De oproeping vermeldt dat de stukken van het tuchtdossier ter beschikking liggen van het betrokken lid of zijn raadsman op de zetel van de Effectenbeursvennootschap van Brussel.

**Art. 36.** De Voorzitter van het directiecomité kan toelaten dat het betrokken lid of zijn raadsman een afschrift ontvangt van het hele dossier of van een deel ervan, onder de voorwaarden die hij bepaalt en op kosten van het lid.

**Art. 37.** Indien het betrokken lid dat rechtsgeldig is opgeroepen niet verschijnt, kan het directiecomité de rechten verbonden aan zijn hoedanigheid van lid geheel of ten dele schorsen tot aan de volgende zitting waarop hij opnieuw overeenkomstig artikel 34 wordt opgeroepen.

Op deze nieuwe zitting kan het directiecomité een veroordeling bij verstek uitspreken.

**Art. 38.** De debatten voor het directiecomité worden in openbare zitting gevoerd, tenzij het betrokken lid een zitting met gesloten deuren vraagt of het directiecomité daartoe ambtshalve beslist in het belang van de openbare orde.

**Art. 39.** De verslaggever is aanwezig op de zitting en brengt mondeling verslag uit.

Het betrokken lid en zijn raadsman brengen hun verweermiddelen naar voor en leggen alle door hen als nuttig beschouwde stukken neer.

Tijdens de zitting en in elk geval heeft het betrokken lid het recht om als laatste het woord te voeren.

**Art. 40.** De notulen van de zitting worden door alle aanwezige leden van het directiecomité ondertekend.

**Art. 41.** Alleen de leden van het directiecomité die alle zittingen hebben bijgewoond, mogen aan de beraadslaging deelnemen.

**Art. 42.** De tuchtspraken worden binnen een redelijke termijn en bij gewone meerderheid der stemmen genomen.

Bij staking van stemmen wordt de beslissing in het voordeel van het betrokken lid genomen.

**Art. 43.** De uitspraken worden naar behoren met redenen omkleed.

Wanneer de uitspraak in beraad wordt genomen, wordt het betrokken lid van de datum van uitspraak op de hoogte gebracht.

**Art. 30.** Le comité de direction peut faire procéder à l'enquête disciplinaire. Il désigne un rapporteur chargé de procéder à l'instruction et de lui faire rapport. Le rapporteur peut être désigné en dehors de son sein et peut faire partie du personnel de la Bourse de Bruxelles.

Dans le cadre de cette enquête, le rapporteur procède à tous les devoirs utiles à la découverte de la vérité, notamment en faisant usage, en vertu des délégations conférées par le comité de direction, des pouvoirs de surveillance et d'investigation prévus aux articles 21 et suivants.

Le rapporteur invite le membre concerné à s'expliquer. Il peut également entendre le plaignant ou les témoins à charge ou à décharge. Leurs dépositions sont actées et signées.

Le rapporteur fait rapport au comité de direction, qui peut, le cas échéant, ordonner un complément d'instruction.

**Art. 31.** Le comité de direction décide de la suite à donner à l'instruction visée à l'article 30. Il peut décider qu'il n'y a pas lieu à poursuivre. S'il décide qu'il y a lieu à poursuivre, il se réunit et convoque le membre concerné.

**Art. 32.** Le membre concerné peut se faire assister d'un conseil, tout au long de la procédure disciplinaire. Celui-ci est avocat ou émane du personnel d'un membre des marchés.

**Art. 33.** Aucune sanction ne peut être prononcée par le comité de direction, sans que le membre concerné n'ait été préalablement entendu ou du moins, régulièrement convoqué.

**Art. 34.** La convocation a lieu par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception envoyée au membre concerné, huit jours au moins avant l'audience.

Elle contient les motifs de la convocation et formule les griefs sur lesquels le membre concerné est appelé à s'expliquer.

La comparution volontaire vaut convocation régulière de l'intéressé.

**Art. 35.** La convocation prévoit que les pièces du dossier disciplinaire sont à la disposition du membre concerné ou de son conseil, au siège de la Société de la Bourse de Valeurs Mobilières de Bruxelles.

**Art. 36.** Le Président du comité de direction peut autoriser le membre concerné ou son conseil à recevoir une copie de tout ou partie du dossier, aux conditions qu'il détermine et aux frais du membre.

**Art. 37.** Si le membre concerné, dûment convoqué, ne comparait pas, le comité de direction peut suspendre tout ou partie des droits liés à la qualité de membre jusqu'à l'audience suivante à laquelle il est à nouveau convoqué conformément à l'article 34.

A cette nouvelle audience, le comité de direction peut prononcer une condamnation par défaut.

**Art. 38.** Les débats devant le comité de direction ont lieu en audience publique à moins que le membre concerné ne demande le huis clos ou que le comité de direction ne le décide d'office, dans l'intérêt de l'ordre public.

**Art. 39.** Le rapporteur est présent à l'audience et fait un rapport oral.

Le membre concerné et son conseil présentent leurs moyens de défense et déposent toutes pièces qu'ils estiment utiles.

Au cours de l'audience et en toute hypothèse, le membre concerné a le droit de prendre la parole en dernier lieu.

**Art. 40.** Les procès-verbaux de l'audience sont signés par tous les membres présents du comité de direction.

**Art. 41.** Seuls les membres du comité de direction qui ont assisté à l'ensemble des audiences peuvent prendre part au délibéré.

**Art. 42.** Les sentences disciplinaires sont prises dans un délai raisonnable, à la majorité simple des voix.

En cas de partage des voix, la décision est prise en faveur du membre concerné.

**Art. 43.** Les sentences sont dûment motivées.

Lorsque la sentence est prise en délibéré, le membre concerné est informé de la date du prononcé.



De uitspraak wordt in het openbaar uitgesproken, tenzij het betrokken lid daaraan uitdrukkelijk heeft verzaakt of het directiecomité in het belang van de openbare orde zulks ambtshalve beslist.

**Art. 44.** Het beschikkend gedeelte van iedere uitspraak vermeldt dat hoger beroep kan worden ingesteld voor de Commissie van beroep die krachtens artikel 24 van de wet van 6 april 1995 is ingesteld.

**Art. 45.** De uitspraak wordt aan het betrokken lid betekend door middel van een ter post aangetekende brief of van een brief met ontvangstbewijs.

Aleen de afschriften van de definitieve uitspraken worden medege-deeld aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen en aan de regeringscommissaris, overeenkomstig artikel 20, § 4 van de wet van 6 april 1995 en, in voorkomend geval, aan de bevoegde buitenlandse controle-instellingen.

**Art. 46.** Een afschrift van de definitieve uitspraak tot uitsluiting uit alle deelmarkten waartoe een vennoot-lid was toegelaten, wordt eveneens gezonden naar de Raad van Bestuur van de Beurs van Brussel, zodat de Raad de gepaste maatregelen kan treffen in verband met zijn aandeelhouderschap.

De definitieve uitspraken van het directiecomité kunnen eveneens aan de andere leden van de Beurs van Brussel worden medege-deeld.

**Art. 47.** Het directiecomité kan de klager of diens raadsman inlichten, op de wijze die het als het meest gepast beschouwt, over het feit dat een uitspraak werd gedaan en over de inhoud of gedeeltelijke inhoud ervan en ook, in voorkomend geval, dat hoger beroep werd ingesteld.

#### 4.4.2 Tuchtstraffen

**Art. 48.** De niet-naleving van de verplichtingen en verbodsbepalingen bedoeld in artikel 26 van dit reglement kunnen met tuchtsancties worden bestraft.

**Art. 49.** Het directiecomité kan ten aanzien van de leden van de Beurs van Brussel volgende tuchtstraffen uitspreken :

- een verwittiging;
- een berisping;
- een schorsing op één of meer markten, voor een duur die het directiecomité bepaalt maar die niet meer mag bedragen dan zes maanden;
- de uitsluiting van een of meer markten.

**Art. 50.** De schorsing van een lid kan door het directiecomité worden opgeheven indien het lid aan de overtreding heeft verholpen.

Het geschorste lid mag de rechten verbonden aan zijn hoedanigheid van lid van de markt of markten waarop hij is geschorst, niet meer uitoefenen.

**Art. 51.** In geval van schorsing of uitsluiting kan het directiecomité de nodige maatregelen treffen om de transacties van het betrokken lid te vereffenen.

Het kan onder meer de onmiddellijke afwikkeling bevelen van de niet vereffende transacties, bevelen dat die aan een ander lid van de markten worden overgedragen, of de vereffeningsoperaties onderwerpen aan de controle van een voorlopig bestuurder die het aanduidt en die het directiecomité verslag uitbrengt.

Deze maatregelen kunnen gepaard gaan met geldboetes die overeenkomstig artikel 53 worden vastgesteld indien de bedoelde bevelen niet binnen de door het directiecomité bepaalde termijn worden nageleefd.

#### 4.4.3 Beroep

**Art. 52.** Tegen de uitspraken van het directiecomité kan beroep worden ingesteld bij de commissie van beroep, beroep dat wordt geregeld volgens de rechtspleging bedoeld in artikel 25 van de wet van 6 april 1995.

De artikelen 45, tweede lid, 46 en 47 worden toegepast op de tuchtrechtelijke uitspraken van de Commissie van beroep.

#### Onderafdeling 5. — Administratieve sancties

**Art. 53.** Onverminderd de tuchtrechtelijke straffen bedoeld in punt 4.4.2 van onderhavig reglement, kan het directiecomité administratieve geldboetes opleggen aan de leden van de Beurs van Brussel.

Het kan gaan om eenmalige boetes per overtreding of om boetes vastgesteld overeenkomstig het derde lid.

In geval van overtreding van de verplichtingen en verbodsbepalingen met betrekking tot de werking, de transparantie, de integriteit en de veiligheid van de markten, kan het directiecomité een termijn vaststellen waarbinnen het lid daaraan moet verhelpen. Indien het lid

La sentence est prononcée publiquement, à moins que le membre concerné n'y ait expressément renoncé ou que le comité de direction ne le décide d'office, dans l'intérêt de l'ordre public.

**Art. 44.** Le dispositif de toute sentence indique qu'elle est susceptible d'appel devant la Commission d'appel instituée en vertu de l'article 24 de la loi du 6 avril 1995.

**Art. 45.** La sentence est notifiée au membre concerné, par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception.

Seules les copies des sentences définitives sont communiquées à la Commission bancaire et financière et au commissaire du gouvernement, conformément à l'article 20, § 4 de la loi du 6 avril 1995 et le cas échéant, à l'autorité de contrôle étrangère compétente.

**Art. 46.** Une copie de la sentence définitive d'exclusion d'un associé-membre de tous les compartiments de marché auxquels il était admis, est également transmise au Conseil d'administration de la Bourse de Bruxelles, de sorte que celui-ci puisse prendre les mesures appropriées en ce qui concerne son actionariat.

Les sentences définitives du comité de direction peuvent également être communiquées aux autres membres de la Bourse de Bruxelles.

**Art. 47.** Le comité de direction peut informer le plaignant ou son conseil, de la manière qu'il juge la plus appropriée, du fait qu'une sentence a été rendue, et de tout ou partie de sa teneur et, le cas échéant, qu'appel a été interjeté.

#### 4.4.2 - Peines disciplinaires

**Art. 48.** Les infractions aux obligations et interdictions visées à l'article 26 du présent règlement, sont passibles de peines disciplinaires.

**Art. 49.** Le comité de direction peut prononcer les peines disciplinaires suivantes envers les membres de la Bourse de Bruxelles :

- un avertissement;
- un blâme;
- une suspension, sur un ou plusieurs marchés, pour une période fixée par le comité de direction, laquelle ne peut excéder six mois;
- l'exclusion d'un ou de plusieurs marchés.

**Art. 50.** La suspension d'un membre peut être levée par le comité de direction si celui-ci a remédié à l'infraction.

Le membre suspendu ne peut plus exercer les droits liés à sa qualité de membre du ou des marchés dont il est suspendu.

**Art. 51.** Le comité de direction peut dans les cas de suspension ou d'exclusion prendre les mesures nécessaires pour assurer la liquidation des opérations du membre concerné.

Il peut notamment ordonner le dénouement sans délai des opérations non liquidées, ordonner leur transfert à un autre membre des marchés ou soumettre ces opérations de liquidation au contrôle d'un administrateur provisoire qu'il désigne et qui lui fait rapport.

Ces mesures peuvent être assorties d'amendes fixées conformément à l'article 53 en cas de non-respect de ces mesures dans le délai que le comité de direction fixe.

#### 4.4.3 Recours

**Art. 52.** Un recours contre les sentences du comité de direction peut être introduit auprès de la Commission d'appel et réglé selon la procédure visée à l'article 25 de la loi du 6 avril 1995.

Les articles 45, alinéa 2, 46 et 47 s'appliquent aux sentences disciplinaires de la Commission d'appel.

#### Sous-section 5. — Les sanctions administratives

**Art. 53.** Sans préjudice des peines disciplinaires visées au point 4.4.2 du présent règlement, le comité de direction peut infliger des amendes administratives aux membres de la Bourse de Bruxelles.

Ces amendes peuvent être uniques par infraction ou fixées conformément à l'alinéa 3.

Le comité de direction peut, en cas de violation des obligations et interdictions relatives au fonctionnement, à la transparence, à l'intégrité et à la sécurité des marchés, fixer un délai dans lequel le membre doit y remédier. Si le membre reste en défaut de s'exécuter à l'expiration de

daaraan bij het verstrijken van die termijn niet heeft verholpen, kan het directiecomité, na het lid te hebben verzocht zijn opmerkingen kenbaar te maken over de maatregelen die het directiecomité voornemt te treffen nadat zijn diensten de opmerkingen van het lid over het dossier hebben gehoord, of ten minste hem hebben opgeroepen, het lid een administratieve geldboete opleggen.

Het bedrag van die geldboete mag, per kalenderdag, niet minder bedragen dan tienduizend frank (10.000 BF), en niet meer dan één miljoen frank (1.000.000 BF), noch voor eenzelfde feit of geheel van feiten het bedrag overschrijden van vijftig miljoen frank (50.000.000 BF).

De geldboete moet in verhouding staan tot de ernst van de overtreding en kan, in voorkomend geval, rekening houden met het recidivistisch karakter van de auteur van de overtreding.

Aan de auteur van een overtreding die geen vermogensrechtelijk voordeel oplevert, mag geen geldboete opgelegd worden van meer dan een miljoen frank (1.000.000 BF), behalve in geval van recidive, waar dat bedrag op vijf miljoen frank (5.000.000 BF) wordt bepaald.

Aan de auteur van een overtreding die wel een vermogensrechtelijk voordeel oplevert, mag geen geldboete opgelegd worden die meer bedraagt dan het drievoud van dat voordeel dat rechtstreeks of onrechtstreeks uit de overtreding wordt gehaald, met een maximum van vijftig miljoen frank (50.000.000 BF), zoals hoger bepaald.

### HOOFDSTUK III. — Toelating van de leden tot de markten

#### Afdeling 1. — De toelatingsprocedure

Art. 54. Een aanvraag om toegelaten te worden tot een of meer deelmarkten van de Beurs van Brussel wordt door middel van een ter post aangetekende brief of van een brief met ontvangstbewijs gericht aan het directiecomité, met behulp van een formulier dat bij de Beurs van Brussel kan worden bekomen, door de aanvrager ondertekend en waarin hij verklaart dat hij de statuten, het Beursreglement, het marktreglement, de overige krachtens de wet van 6 april 1995 genomen uitvoeringsbesluiten onderschrijft, alsook de beslissingen die ter uitvoering van die wettelijke en reglementaire bepalingen werden genomen evenals de latere wijzigingen van deze teksten.

Bij de hoger bedoelde aanvraag moet een dossier worden gevoegd dat, in voorkomend geval, onder meer bevat :

1. de statuten van de vennootschap;
2. het bedrag van het kapitaal;
3. de aard van de overwogen activiteiten;
4. de samenstelling van de vennootschapsorganen;
5. de lijst van de effectenmakelaars en gevolgmachtigde agenten;
6. een beschrijving van de financiële en technische middelen waarover de aanvrager beschikt;
7. een dokument waaruit de vergunning van de vennootschap blijkt;
8. de lijst van alle andere gereguleerde markten of deelmarkten waarvan hij lid is;
9. de verbintenis waarvan sprake in het eerste lid;
10. het bewijs dat hij de voorwaarde vervult bedoeld in artikel 58, 5° met betrekking tot de vereffening.

De inlichtingen bedoeld in de punten 1° tot 5° van het tweede lid worden ter informatie medegedeeld.

Art. 55. Het directiecomité onderzoekt de aanvraag tot toelating. In dat kader kan het de mededeling vorderen van elke voor zijn onderzoek nuttige bijkomende inlichting.

Art. 56. Het directiecomité doet binnen een termijn van twee maanden, na indiening van een volledig dossier, uitspraak over de aanvraag om toelating, overeenkomstig artikel 17, 4° van de wet van 6 april 1995.

Het directiecomité kan de activiteiten van de aanvrager op een of meer deelmarkten van de effectenmarkten van de Beurs van Brussel beperken, indien het oordeelt dat de aanvrager niet beschikt over de middelen bedoeld in artikel 54, tweede lid, 6, die nodig zijn op die markten op te treden.

De beslissingen van het directiecomité worden aan de aanvrager medegedeeld door middel van een ter post aangetekende brief of van een brief met ontvangstbewijs.

Bij gebrek aan een beslissing binnen de in het eerste lid benoemde termijn wordt de aanvraag tot toelating geacht te zijn aanvaard.

De beslissing tot toelating wordt aan alle leden medegedeeld.

ce délai, le comité de direction peut, après avoir invité le membre à faire ses observations sur les mesures qu'il entend prendre ou après que ses services aient entendu le membre en ses observations sur le dossier, ou à tout le moins l'aient dûment convoqué, lui infliger une amende administrative.

Le montant de cette amende ne peut, par jour calendrier, être inférieur à dix mille francs (10.000 FB), ni supérieur à un million de francs (1.000.000 FB), ni, au total pour le même fait ou ensemble de faits, être supérieur à cinquante millions de francs (50.000.000 FB).

L'amende doit être proportionnelle à la gravité de l'infraction et peut tenir compte, le cas échéant, du caractère récidiviste de l'auteur de l'infraction.

Il ne peut être infligé une amende supérieure à un million de francs (1.000.000 FB) à l'auteur de l'infraction ne donnant pas lieu à un avantage patrimonial, sauf en cas de récidive où ce montant est fixé à 5 millions de francs (5.000.000 FB).

Il ne peut être infligé une amende supérieure au triple du montant de l'avantage patrimonial tiré directement ou indirectement de l'infraction, avec le maximum précité de cinquante millions de francs (50.000.000 FB) à l'auteur de l'infraction donnant lieu à cet avantage.

### CHAPITRE III. — Admission des membres aux marchés

#### Section Ire. — La procédure d'admission

Art. 54. Une demande d'admission à un ou plusieurs compartiments de marché de la Bourse de Bruxelles est introduite par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception adressée au comité de direction au moyen d'un formulaire qui peut être obtenu auprès de la Bourse de Bruxelles, signé par le demandeur et par lequel il confirme adhérer aux statuts, au règlement de la Bourse, au règlement de marché, aux autres arrêtés d'exécution pris en vertu de la loi du 6 avril 1995, aux décisions prises en exécution de ces dispositions législatives et réglementaires, ainsi qu'aux modifications ultérieures de ces textes.

Doit être joint à la demande précitée, un dossier qui comprend le cas échéant, notamment :

1. les statuts de la société;
2. le montant du capital;
3. la nature des activités envisagées;
4. la composition de ses organes sociaux;
5. la liste des agents de change et agents délégués;
6. une description des moyens financiers et techniques dont le demandeur dispose;
7. un document établissant la preuve de son agrément;
8. la liste de tous les autres marchés réglementés ou compartiments dont il est membre;
9. l'engagement dont mention à l'alinéa 1<sup>er</sup>;
10. la preuve qu'il remplit la condition visée à l'article 58, 5° relative à la liquidation.

Les renseignements mentionnés aux points 1° à 5° de l'alinéa 2 sont communiqués à titre d'information.

Art. 55. Le comité de direction instruit la demande d'admission. Dans ce cadre, il peut exiger la production de toute information complémentaire utile à son instruction.

Art. 56. Le comité de direction se prononce sur la demande d'admission dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet, conformément à l'article 17, 4° de la loi du 6 avril 1995.

Le comité de direction peut limiter les activités du demandeur sur un ou plusieurs compartiments de marchés de valeurs mobilières de la Bourse de Bruxelles, s'il estime que le demandeur ne dispose pas des moyens visés à l'article 54, alinéa 2, 6, nécessaires pour opérer sur ces marchés.

Les décisions du comité de direction sont communiquées au demandeur, par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception.

L'absence de décision dans le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> vaut admission.

La décision d'admission est communiquée à tous les membres.



Indien de aanvraag wordt afgewezen, beschikt de aanvrager over een recht op beroep bij de Commissie voor beroep volgens de door Ons ingestelde procedure.

Art. 57. Elke betekenisvolle wijziging van de inlichtingen die naar aanleiding van de aanvraag om toelating werden medegedeeld en die zich voordoet na de toelating tot de markt, wordt door het lid in een gewone brief aan het adres van het directiecomité medegedeeld.

#### Afdeling 2. — De toelatingsvoorwaarden

Art. 58. Om als lid te kunnen worden toegelaten moet de aanvrager :

1° ofwel een beleggingsonderneming zijn, die van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen of van de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap een vergunning heeft gekregen om de in Boek II, artikel 46, 1°, 1a, 1b en/of 2 van de wet van 6 april 1995 bedoelde beleggingsdiensten te verrichten;

ofwel een bijkantoor zijn van een beleggingsonderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap en die een vergunning voor het verrichten van voorlopende beleggingsdiensten heeft verkregen overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 december 1995 betreffende de buitenlandse beleggingsondernemingen;

ofwel een kredietinstelling naar Belgisch recht zijn;

ofwel een kredietinstelling zijn die ressorteert onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap en die een vergunning heeft gekregen voor transacties in effecten voor eigen rekening of voor rekening van cliënten vermeld in artikel 3, § 2, 7°, van de wet van 12 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

ofwel een bijkantoor van een kredietinstelling zijn die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap en die een vergunning heeft gekregen voor transacties in effecten voor eigen rekening of voor rekening van cliënten vermeld in artikel 3, § 2, 7°, van de wet van 12 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen overeenkomstig de artikelen 79 en volgende van dezelfde wet;

2° opgericht zijn in de vorm van een vennootschap met rechtspersoonlijkheid, behalve wanneer het beleggingsondernemingen betreft waarvan de zetel gevestigd is in een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, die de uitoefening van de activiteit in persoonlijke naam toelaat;

3° wanneer het een kredietinstelling naar Belgisch recht betreft, de hoedanigheid van lid-vennoot van de Effectenbeursvennootschap van Brussel verkrijgen

4° in staat zijn het goede verloop te verzekeren van zijn activiteiten op de markten die door de Beurs van Brussel worden bestuurd, middels de beschikking over de gepaste middelen en een voldoende bestand van medewerkers die het bewijs hebben geleverd :

a) van hun ervaring inzake verhandeling, en desgevallend vereffening;

b) van een voldoende kennis van een van de voertalen van de Beurs van Brussel;

aan de voorwaarde in verband met de beroepservaring is in elk geval voldaan wanneer met succes is deelgenomen aan een technisch examen en een examen betreffende de marktregels die door de Beurs van Brussel worden georganiseerd of aan de examens voor het bekomen van de titel van effectenmakelaars

5° lid zijn van een vereffeninginstelling die bestuurd wordt of erkend is door het directiecomité of een vereffeningsovereenkomst voorleggen die gesloten werd met een lid van een dergelijke vereffeninginstelling die de goede afwikkeling van de transacties waarborgt;

6° zich verbinden de bijdrage tot de werkingskosten van de EBVB te betalen;

7° indien het een lid betreft dat geen vennoot is, de verbintenissen aangaan een toetredingsrecht en ook een jaarlijkse bijdrage te betalen.

De beleggingsondernemingen die, op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, lid zijn van de door de Beurs van Brussel georganiseerde markten, zijn van rechtswege lid van de overeenstemmende markten die door dit besluit worden geregeld.

De kredietinstellingen die na 31 december 1995 de beursvennootschappen opvolgen die tot één of meer door de effectenbeursvennootschap van Brussel georganiseerde markten zijn toegelaten, behouden van rechtswege toegang tot voornoemde markten, op voorwaarde dat, zij binnen vijftien werkdagen na wijziging van hun statuut, een aanvraag tot bevestiging van hun toelating indienen. Deze aanvraag wordt ingediend overeenkomstig artikel 54 en is onderworpen aan de artikelen 55 tot 58.

En cas de refus d'admission, le demandeur dispose d'un droit de recours auprès de la Commission d'appel selon la procédure réglée par Nous.

Art. 57. Toute modification significative aux informations fournies à l'occasion de la demande d'admission et qui se produit après l'admission au marché, est communiquée par le membre, par lettre ordinaire adressée au comité de direction.

#### Section 2. — Les conditions d'admission

Art. 58. Pour pouvoir être admis en tant que membre, le demandeur doit :

1° soit être une entreprise d'investissement, ayant reçu l'agrément pour prester les services d'investissement visés au Livre II, article 46, 1°, 1a, 1b et/ou 2 de la loi du 6 avril 1995, de la Commission bancaire et financière ou de l'autorité compétente d'un Etat membre de la Communauté européenne;

soit être une succursale d'une entreprise d'investissement relevant du droit d'un Etat qui n'est pas membre de la Communauté européenne et qui a reçu un agrément pour la prestation de services d'investissement précités, en vertu de l'arrêté royal du 20 décembre 1995 relatif aux entreprises d'investissement étrangères;

soit être un établissement de crédit de droit belge;

soit être un établissement de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne et qui a reçu un agrément pour des transactions en valeurs mobilières pour compte propre ou pour compte de clients mentionnés à l'article 3, § 2, 7°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

soit être une succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un Etat qui n'est pas membre de la Communauté européenne et ayant reçu un agrément pour des transactions en valeurs mobilières pour compte propre ou pour compte de clients mentionnés à l'article 3, § 2, 7°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit en vertu des articles 79 et suivants de la même loi;

2° être constitué en société dotée de la personnalité juridique, sauf pour les entreprises d'investissement dont le siège est établi dans un autre Etat membre de la Communauté européenne qui admet l'exercice de cette activité sous forme personnelle;

3° s'il est un établissement de crédit de droit belge, acquérir la qualité d'associé-membre de la Société de la Bourse de Valeurs mobilières de Bruxelles;

4° être en mesure d'assurer le bon déroulement de ses activités sur les marchés administrés par la Bourse de Bruxelles, par la disposition de moyens adéquats et d'un effectif suffisant de collaborateurs ayant apporté la preuve :

a) de leur expérience en matière de négociation et le cas échéant de liquidation;

b) d'une connaissance suffisante d'une des langues véhiculaires de la Bourse de Bruxelles;

la condition relative à l'expérience professionnelle est en tout cas remplie en cas de réussite de manière satisfaisante d'un examen technique et d'un examen relatif aux règles de marché organisés par la Bourse de Bruxelles ou des examens pour l'obtention du titre d'agent de change;

5° être membre d'un organisme de liquidation administré ou agréé par le comité de direction ou produire une convention de liquidation conclue avec un membre d'un tel organisme de liquidation, qui assure la bonne fin des opérations;

6° s'engager à payer sa contribution aux frais de fonctionnement de la SBVMB;

7° s'il est membre non-associé, s'engager à payer un droit d'entrée ainsi qu'une redevance annuelle.

Les entreprises d'investissement qui, à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, sont membres des marchés organisés par la Bourse de Bruxelles sont, de plein droit, membres des compartiments correspondants des marchés régis par le présent règlement.

Les établissements de crédit qui, après le 31 décembre 1995, succèdent à des sociétés de bourse qui sont admises à un ou à plusieurs compartiments des marchés organisés par la bourse de valeurs mobilières de Bruxelles conservent, de plein droit, leur accès aux compartiments précités moyennant l'introduction, dans les quinze jours ouvrables suivant leur changement de statut, d'une demande de confirmation de leur admission. Cette demande est introduite conformément à l'article 54 et est soumise aux articles 55 à 58.

## Afdeling 3. — Het ontslag

**Art. 59.** Elk lid kan te allen tijde ontslag nemen als lid van een of meer deelmarkten van de Beurs van Brussel.

Het ontslagnemend lid moet het directiecomité op de hoogte brengen van zijn voornemen door middel een ter post aangetekende brief of van een brief met ontvangstbewijs, gericht aan de zetel van de Beurs van Brussel, zeven dagen vóór de datum van zijn voorgenomen ontslag.

Het directiecomité brengt de Raad van Bestuur op de hoogte van het verzoek tot ontslag van het lid indien het een vennoot betreft en indien hij zich terugtrekt uit alle deelmarkten waarvan hij lid is.

Het directiecomité neemt zijn beslissing uiterlijk zeven dagen na het voorstel tot ontslag. Het kan zijn beslissing echter wel verdagen indien het lid geschorst is of indien het de procedureregels bepaald in de leden 5 en 6 van dit artikel niet heeft nageleefd.

Het ontslagnemend lid moet mits toestemming van het directiecomité :

- ofwel al zijn niet-vereffende posities vereffenen;
- ofwel de niet-vereffende transacties overdragen aan een ander lid dat dit aanvaardt;
- ofwel de niet-vereffende transacties afwickelen door de wederkoop van de niet geleverde posten en de wederverkoop van niet betaalde posten.

Het ontslagnemend lid brengt de cliënten en de bemiddelaars die bij hem posities aanhouden, in een gewone brief op de hoogte van zijn ontslag, opdat zij hun posities kunnen overdragen aan een andere lid dat dit aanvaardt.

## HOOFDSTUK IV. — De erkenningsraad voor effectenmakelaars

## Afdeling 1. — De erkenningsraad voor effectenmakelaars : samenstelling - werking - bevoegdheden

**Art. 60.** Overeenkomstig artikel 26 van de wet van 6 april 1995 wordt er een erkenningsraad voor effectenmakelaars opgericht, hierna de "erkeningsraad" genoemd.

**Art. 61.** De erkenningsraad is samengesteld uit vijf leden die in die hoedanigheid worden aangesteld door de Minister van Financiën, op voordracht van de Raad van Bestuur van de Beurs van Brussel, onder de effectenmakelaars in functie bij een lid van de Beurs.

Onder zijn en door zijn leden wordt een voorzitter bij eenvoudige meerderheid der stemmen verkozen voor een duur van vier jaar.

De leden worden benoemd voor een duur van vier jaar. De mandaten zijn onbezoldigd en hernieuwbaar. Het lid dat benoemd wordt ter vervanging van een ontslagnemend of overleden lid voltooit diens mandaat.

**Art. 62.** De erkenningsraad vergadert telkens als de uitoefening van zijn opdracht dit vereist, op verzoek van de Voorzitter of van twee van zijn leden en op voorwaarde dat de meerderheid der leden aanwezig is.

De beslissingen worden genomen bij eenvoudige meerderheid der aanwezige leden en zijn met redenen omkleed.

**Art. 63.** Van elke vergadering worden er notulen opgesteld. Deze notulen worden op een volgende vergadering ter goedkeuring voorgelegd aan de erkenningsraad.

**Art. 64.** De erkenningsraad verleent de titel van effectenmakelaar nadat werd vastgesteld dat de kandidaat de voorwaarden bepaald in de artikelen 69 en volgende vervult.

De aanvragen moeten door middel van een ter post aangetekende brief of van een brief met ontvangstbewijs-gericht worden aan de Voorzitter van de erkenningsraad.

De aanvraag dient vergezeld te zijn van een dossier, bestaande uit de volgende documenten :

- een uittreksel uit de geboorteakte;
- een getuigschrift van goed gedrag en zeden;
- vier foto's.

De naam van de kandidaat wordt aan alle effectenmakelaars medegedeeld in een rondschrijven of via enig ander communicatiemiddel die de erkenningsraad nuttig acht.

De effectenmakelaars hebben het recht om zich tegen de benoeming van de kandidaat effectenmakelaar te verzetten binnen vijftien dagen te rekenen van de mededeling. Dit verzet wordt door de erkenningsraad onderzocht nadat hij de kandidaat heeft gehoord.

## Section 3. — La démission

**Art. 59.** Chaque membre peut à tout moment présenter sa démission comme membre d'un ou plusieurs compartiments de marché de la Bourse de Bruxelles.

Le membre démissionnaire doit aviser le comité de direction de son intention, par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception adressée au siège de la Bourse de Bruxelles, sept jours avant la date de la démission proposée.

Le comité de direction avise le Conseil d'administration de la demande de démission du membre si celui-ci est un associé et s'il se retire de tous les compartiments de marché dont il est membre.

Le comité de direction prend sa décision au plus tard endéans les sept jours après la présentation de la démission. Toutefois, il peut retarder sa décision si le membre est suspendu ou s'il n'a pas satisfait aux règles de procédure prévues aux alinéas 5 et 6 du présent article.

Le membre démissionnaire doit avec l'accord du comité de direction :

- soit liquider toutes ses positions non-liquidées;
- soit transférer les opérations non-liquidées à un autre membre qui accepte;
- soit dénouer les opérations non-liquidées par le rachat des postes non-livrés et la revente des postes non-payés.

Le membre démissionnaire informe par lettre ordinaire, les clients et les intermédiaires détenant des positions auprès de lui, qu'il a présenté sa démission afin de leur permettre de procéder à un transfert de leurs positions vers un autre membre qui accepte.

## CHAPITRE IV. — Le conseil d'agrément des agents de change

## Section 1re. — Le conseil d'agrément des agents de change : composition - fonctionnement - compétences

**Art. 60.** Conformément à l'article 26 de la loi du 6 avril 1995, il est institué un conseil d'agrément des agents de change, ci-après dénommé "le conseil d'agrément".

**Art. 61.** Le conseil d'agrément est composé de cinq membres qui sont désignés en cette qualité par le Ministre des Finances sur présentation du Conseil d'administration de la Bourse de Bruxelles parmi les agents de change en fonction auprès d'un membre admis à cette bourse.

Un Président est élu par et parmi ses membres, à la majorité simple des voix, pour une durée de quatre ans.

Les membres sont nommés pour une durée de quatre ans. Les mandats sont non rémunérés et renouvelables. Le membre nommé en remplacement d'un membre démissionnaire ou décédé, achève le mandat de celui-ci.

**Art. 62.** Le conseil d'agrément se réunit aussi souvent que l'exercice de sa mission le requiert, sur convocation de son Président ou de deux de ses membres et à condition que la majorité de ses membres soit présente.

Les décisions sont prises à la majorité simple des membres présents et sont motivées.

**Art. 63.** Il est dressé un procès-verbal de chaque réunion. Ce procès-verbal est présenté à l'approbation du conseil d'agrément lors d'une séance suivante.

**Art. 64.** Le conseil d'agrément confère le titre d'agent de change après avoir constaté que le candidat remplit les conditions fixées par les articles 69 et suivants.

Les demandes doivent être adressées par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception, au Président du conseil d'agrément.

Un dossier comprenant les documents suivants doit être joint à la demande :

- un extrait d'acte de naissance;
- un certificat de bonnes vie et mœurs;
- quatre photos.

Il est fait part du nom du candidat à tous les agents de change par lettre circulaire ou par tout autre moyen de communication que le conseil d'agrément estime utile.

Les agents de change ont le droit de formuler leur opposition à la nomination du candidat au titre d'agent de change dans les quinze jours de la communication. Cette opposition est examinée par le conseil d'agrément après audition du candidat.

**Art. 65.** De effectenmakelaars die door een andere erkenningsgraad zijn erkend, zijn vrijgesteld van de voorwaarden gesteld in artikel 69.

**Art. 66.** De erkenningsraad verleent de titel van honorair effectenmakelaar aan de personen die op eerbare wijze, gedurende ten minste twintig al dan niet opeenvolgende jaren, de titel van effectenmakelaar hebben gedragen en die niet meer werkzaam zijn bij een beleggingsonderneming of een kredietinstelling. De titel van honorair effectenmakelaar wordt op een eerbare wijze gedragen.

**Art. 67.** Het verzoek tot het bekomen van de eretitel moet schriftelijk aan de Voorzitter van de erkenningsraad worden gericht.

**Art. 68.** De erkenningsraad maakt jaarlijks een lijst op van de effectenmakelaars en van de honoraire effectenmakelaars.

#### Afdeling 2. — De effectenmakelaars

Onderafdeling 1. — Voorwaarden voor het bekomen van de titel

**Art. 69.** De titel van effectenmakelaar wordt onder volgende voorwaarden verleend :

- 1° met succes hebben deelgenomen aan een wetenschappelijk examen;
- 2° gedurende ten minste drie jaar ononderbroken en zonder dat die periode meer dan twee jaar aan de aanvraag mag voorafgaan, een beroepsactiviteit hebben uitgeoefend in verband met de Effectenbeurs bij of voor rekening van een beleggingsonderneming of een kredietinstelling;
- 3° met succes hebben deelgenomen aan een beroepsexamen;
- 4° in de gevallen voorzien in artikel 64, vijfde lid, een gunstig advies krijgen van de erkenningsraad.

**Art. 70.** Het in artikel 69, 1° bedoelde wetenschappelijk examen omvat een schriftelijke en een mondelinge proef.

De schriftelijke proef omvat :

1° een verhandeling waarvan het onderwerp is ontleend aan politieke of financiële economie;

2° de oplossing van vraagstukken van financiële algebra.

De mondelinge proef omvat volgende vakken :

1° gegevens van politieke economie;

2° financiële analyse;

3° burgerlijk recht;

4° handelsrecht;

5° financiële algebra;

6° boekhouding;

7° technieken van financiële verrichtingen.

**Art. 71.** Aan de houders van één van de volgende diploma's wordt vrijstelling verleend van het wetenschappelijk examen bedoeld in artikel 19, voor één of meer vakken die beantwoorden aan het programma van dit examen :

1° diploma van een al dan niet wettelijke graad beoogd door de wet van 11 september 1933 op de bescherming der titels van hoger onderwijs, dat na ten minste vier studie jaren is uitgereikt;

2° diploma van een academische opleiding van de tweede cyclus beoogd door het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

3° diploma van een opleiding van academisch niveau van de tweede cyclus beoogd door het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 23 oktober 1991 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;

4° diploma of getuigschrift dat bij of krachtens een wet, decreet, Europese richtlijn of internationale overeenkomst als gelijkwaardig wordt erkend.

De in het eerste lid bedoelde vrijstelling wordt uitsluitend verleend voor de vakken die voorkomen op de in het eerste lid bedoelde diploma's of op één van de volgende diploma's waarvan de persoon die om de vrijstelling verzoekt, eveneens houder is en waarop zijn in het eerste lid bedoelde diploma aansluit :

1° diploma van een al dan niet wettelijke graad beoogd door de wet van 11 september 1933 op de bescherming der titels van hoger onderwijs, dat na ten minste twee studie jaren is uitgereikt;

2° diploma van een academische opleiding van de eerste cyclus beoogd door het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

**Art. 65.** Les agents de change agréés par un autre conseil d'agrément sont exemptés des conditions prévues à l'article 69.

**Art. 66.** Le conseil d'agrément confère le titre d'agent de change honoraire aux personnes qui ont porté avec honneur le titre d'agent de change, pendant vingt années au moins, consécutives ou non, et n'exerçant plus d'activité professionnelle auprès d'une entreprise d'investissement ou un établissement de crédit. Le titre d'agent de change honoraire sera porté avec honneur.

**Art. 67.** Les demandes relatives à l'honorariat doivent être adressées par écrit au Président du conseil d'agrément.

**Art. 68.** Le conseil d'agrément dresse annuellement une liste des agents de change et des agents de change honoraires.

#### Section 2. — Les agents de change

Sous-section 1. — Les conditions pour l'obtention du titre

**Art. 69.** Le titre d'agent de change est décerné aux conditions suivantes :

1° avoir subi avec succès un examen scientifique;

2° avoir exercé pendant trois années au moins de façon interrompue, sans que ce ne soit plus de deux ans avant la demande, une activité professionnelle en rapport avec la Bourse de valeurs mobilières auprès ou pour le compte d'une entreprise d'investissement ou d'un établissement de crédit;

3° avoir subi avec succès un examen professionnel;

4° avoir reçu l'avis favorable du conseil d'agrément dans les cas visés à l'article 64, alinéa 5.

**Art. 70.** L'examen scientifique visé à l'article 69, 1° comprend une épreuve écrite et une épreuve orale.

L'épreuve écrite comporte :

1° une composition dont le sujet relève du domaine de l'économie politique ou financière;

2° la résolution de problèmes d'algèbre financière.

L'épreuve orale englobe les matières suivantes :

1° éléments d'économie politique;

2° analyse financière;

3° droit civil;

4° droit commercial;

5° algèbre financière;

6° comptabilité;

7° techniques des opérations financières.

**Art. 71.** Les porteurs d'un des diplômes suivants peuvent bénéficier d'une dispense de l'examen scientifique visé à l'article 19, pour une ou plusieurs matières répondant au programme dudit examen :

1° diplôme d'un grade légal ou non légal visé par la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur, délivré après quatre années d'études au moins;

2° diplôme de formation académique du deuxième cycle visé par le décret de la Communauté flamande du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande;

3° diplôme de formation de niveau académique du deuxième cycle visé par le décret de la Communauté flamande du 23 octobre 1991 relatif aux instituts supérieurs dans la Communauté flamande;

4° diplôme ou certificat reconnu équivalent par la voie ou en vertu d'une loi, d'un décret, d'une directive européenne ou d'une convention internationale.

Les dispenses visées à l'alinéa premier sont exclusivement délivrées pour les matières qui figurent sur les diplômes énumérés à l'alinéa premier ou sur l'un des diplômes suivants, dont la personne demandant la dispense est également porteuse, et auquel le diplôme visé à l'alinéa premier fait suite :

1° diplôme d'un grade légal ou non légal visé par la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur, délivré après deux années d'études au moins;

2° diplôme de formation académique du premier cycle visé par le décret de la Communauté flamande du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande;

3° diploma van een opleiding van academisch niveau van de eerste cyclus beoogd door het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 23 oktober 1991 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;

4° diploma of getuigschrift dat bij of krachtens een wet, decreet, Europese richtlijn of internationale overeenkomst als gelijkwaardig wordt erkend.

**Art. 72.** De erkenningsraad stelt de jury samen voor het wetenschappelijk examen. De jury wordt voorgezeten door de regeringscommissaris bij de Beurs van Brussel en is samengesteld uit universiteits-hoogleraren en hoogleraren van hogescholen die de in voorgaand artikel bedoelde vakken doceren of hebben gedoceerd, alsook uit twee effectenmakelaars.

**Art. 73.** De proeven van het wetenschappelijk examen vinden elk jaar plaats in de loop van de maand november, op de plaats en de datum die de erkenningsraad van Brussel vaststelt.

De inschrijvingen worden van 1 tot en met 30 september ontvangen door de Voorzitter van de erkenningsraad of door de persoon die hij aanwijst.

Bij zijn inschrijving vermeldt de kandidaat in welke landstaal hij het examen wenst af te leggen.

**Art. 74.** De in artikel 69, 2° bedoelde beroepsactiviteit moet worden uitgevoerd in een operationele dienst met betrekking tot effecten-transacties, op een verantwoordelijkheidsniveau waardoor zowel de bekwaamheden van de kandidaat-effectenmakelaar als het in hem gestelde vertrouwen worden bewezen.

**Art. 75.** Het in artikel 69, 3° bedoelde beroepsexamen heeft betrekking op de beurswetten en -reglementen, op de wetten en koninklijke besluiten die van toepassing zijn op de leden en op de titel van effectenmakelaar, en heeft tot doel de professionele ervaring en bekwaamheid van de kandidaat te testen.

De kandidaat mag zich niet meer dan vier keer melden.

**Art. 76.** De erkenningsraad wijst onder zijn leden de jury aan voor het beroepsexamen. De regeringscommissaris kan ervan lid zijn.

**Art. 77.** De jury voor het beroepsexamen kan zich laten bijstaan door één of meer effectenmakelaars.

**Art. 78. § 1.** Onverminderd het in § 2 bepaalde verleent de erkenningsraad de titel van effectenmakelaar aan de kandidaten die beschikken over een hoedanigheid in de zin van artikel 3 van de richtlijn 89/48/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van diploma's van het hoger onderwijs uitgereikt voor een beroepsopleiding van ten minste drie jaar, aangevuld door de richtlijn 95/51/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende een tweede algemeen stelsel tot erkenning van beroepsopleidingen :

1° ofwel indien ze in het bezit zijn van een diploma in de zin van artikel 1 a) van de hoger aangehaalde richtlijn dat door een andere Lid-Staat van de Europese Unie dan België wordt opgelegd voor de toegang tot het beroep van effectenmakelaar op zijn grondgebied of de uitoefening op het grondgebied van het beroep en dat werd bekomen in een Lid-Staat,

2° ofwel indien zij bewijzen :

a) dat zij voltijds in de loop van de tien jongste jaren, het beroep van effectenmakelaar gedurende twee jaar hebben uitgeoefend in een andere Lid-Staat van de Europese Unie waar geen reglementering van het beroep van effectenmakelaar bestaat;

b) in het bezit zijn van één of meer opleidingstitels, in de zin van artikel 3, b) van de hoger aangehaalde richtlijn.

§ 2. De erkenningsraad kan de kandidaten verplichten, ofwel tot het lopen van een aanpassingsstage van ten hoogste drie jaar, ofwel tot het afleggen een bekwaamheidsexamen :

1° wanneer de door hen genoten opleiding, in de zin van artikel 3, a) en b) van de hoger aangehaalde richtlijn, betrekking heeft op vakgebieden die wezenlijk verschillen van de vakgebieden die de in België vereiste diploma's bestrijken, of

2° wanneer ze zich in de toestand bevinden bedoeld in artikel 3, a) van de hoger aangehaalde richtlijn en dat een of meer activiteiten die ze in België zullen uitoefenen in de hoedanigheid van effectenmakelaar niet bestaan in het beroep van effectenmakelaar in de Lid-Staat waarvan zij afkomstig zijn, en dit verschil wordt gekenmerkt door een in België specifiek vereiste opleiding die betrekking heeft op vakgebieden die wezenlijk verschillen van de vakgebieden bestreken door het of de diploma's die de kandidaten voorleggen, of

3° diplôme de formation de niveau académique du premier cycle visé par le décret de la Communauté flamande du 23 octobre 1991 relatif aux instituts supérieurs dans la Communauté flamande;

4° diplôme ou certificat reconnu équivalent par la voie ou en vertu d'une loi, d'un décret, d'une directive européenne ou d'une convention internationale.

**Art. 72.** Le conseil d'agrément compose le jury de l'examen scientifique. Celui-ci est présidé par le commissaire du gouvernement près de la Bourse de Bruxelles et est composé de professeurs d'université et de professeurs d'établissements supérieurs qui professent ou ont professé les matières énoncées à l'article précédent, et de deux agents de change.

**Art. 73.** Les épreuves de l'examen scientifique se déroulent dans le courant du mois de novembre de chaque année, au lieu et à la date fixés par le conseil d'agrément de Bruxelles.

Les inscriptions sont reçues du 1<sup>er</sup> au 30 septembre inclus, par le Président du conseil d'agrément ou par la personne qu'il désigne.

Au moment de son inscription, le candidat indique la langue nationale dans laquelle il désire subir l'examen.

**Art. 74.** L'activité professionnelle dont mention à l'article 69, 2° doit être exercée dans un service opérationnel en matière de transactions sur valeurs mobilières, à un niveau de responsabilité démontrant les compétences du candidat agent de change et la confiance qui lui est reconnue.

**Art. 75.** L'examen professionnel dont mention à l'article 69, 3° porte sur les lois et règlements boursiers, sur les lois et arrêtés royaux applicables aux membres et au titre d'agent de change, et a pour but de tester l'expérience et la capacité professionnelles du candidat.

Le candidat ne peut pas se présenter plus de quatre fois.

**Art. 76.** Le conseil d'agrément désigne, parmi ses membres, le jury de l'examen professionnel. Le commissaire de gouvernement peut en faire partie.

**Art. 77.** Le jury de l'examen professionnel peut s'adjoindre un ou plusieurs agents de change.

**Art. 78. § 1er.** Sans préjudice de ce qui est prévu au § 2, le conseil d'agrément décerne le titre d'agent de change aux candidats possédant une qualification au sens de l'article 3 de la directive 89/48/CEE du Conseil du 21 décembre 1988 relative à un système général de reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de trois ans, complétée par la directive 92/51/CEE du Conseil du 19 juin 1992 relative à un deuxième système général de reconnaissance des formations professionnelles :

1° soit s'ils sont porteurs d'un diplôme au sens de l'article 1<sup>er</sup> a) de la directive précitée, qui est prescrit par un Etat membre de l'Union européenne autre que la Belgique pour accéder à la profession d'agent de change sur son territoire ou l'y exercer et qui a été obtenu dans un Etat membre,

2° soit s'ils prouvent :

a) avoir exercé à temps plein la profession d'agent de change pendant deux années au cours des dix années précédentes, dans un autre Etat membre de l'Union européenne qui ne réglemente pas la profession d'agent de change;

b) être en possession d'un ou plusieurs titres de formation, au sens de l'article 3, b), de la directive susmentionnée.

§ 2. Le conseil d'agrément peut imposer aux candidats soit d'accomplir un stage d'adaptation pendant trois ans au plus, soit de se soumettre à une épreuve d'aptitude :

1° lorsque la formation qu'ils ont reçue, au sens de l'article 3, a) et b) de la directive susmentionnée, porte sur des matières substantiellement différentes de celles couvertes par les diplômes requis en Belgique, ou

2° lorsqu'ils se trouvent dans la situation prévue à l'article 3, a) de la directive susmentionnée, et qu'une ou plusieurs des activités qu'ils exerceront en Belgique en qualité d'agent de change, n'existent pas dans la profession d'agent de change dans l'Etat membre dont ils proviennent et que cette différence est caractérisée par une formation spécifique qui est requise en Belgique et qui porte sur des matières substantiellement différentes de celles couvertes par le ou les diplômes dont les candidats font état, ou

3° wanneer ze zich in de toestand bevinden bedoeld in artikel 3, b) van de hoger aangehaalde richtlijn en de geregementeerde beroepsactiviteit(en) die ze in België zullen uitoefenen in de hoedanigheid van effectenmakelaar niet bestaan in het beroep van effectenmakelaar uitgeoefend in de Lid-Staat waarvan ze afkomstig zijn, en dit verschil wordt gekenmerkt door een in België specifiek vereiste opleiding die betrekking heeft op vakgebieden die wezenlijk verschillen van de vakgebieden bestreken door het of de diploma's die de kandidaten voorleggen.

§ 3. De beslissingen van de erkenningsraad bedoeld in de §§ 1 en 2 moeten genomen worden uiterlijk vier maanden na de indiening van het volledig dossier van de kandidaat.

Art. 79. Het bedrag van het inschrijvingsrecht voor de bovenbedoelde examens wordt bepaald door de erkenningsraad. Het wordt gestort aan zijn secretariaat.

#### Onderafdeling 2. — Voorwaarden voor het behoud van de titel

Art. 80. Het behoud van de titel van effectenmakelaar is onderworpen aan de voorwaarden die in artikel 26, tweede en derde lid, van de wet van 6 april 1995 worden opgesomd, met dien verstaande dat de Effectenbeurs waarvan de beoogde beleggingsondernemingen of kredietinstelling Belgisch of buitenlands is en aan de verplichting van het opeerbare wijze voeren van de titel.

#### Onderafdeling 3. — Het ontslag

Art. 81. De effectenmakelaar die verzaakt aan het dragen van zijn titel is verplicht zijn ontslag in te dienen bij de erkenningsraad die uitspraak doet.

Zodra het ontslag is aanvaard, mag de ontslagnemende effectenmakelaar de titel niet meer dragen.

#### Onderafdeling 4. — De schorsing - De intrekking

Art. 82. De effectenmakelaar kan de erkenningsraad om een schorsing verzoeken voor het dragen van de titel. Wanneer hij na het verstrijken van een periode van vijf jaar geen verzoek indient om te verzaken aan de schorsing van het voeren van de titel, zal hij geacht worden ontslagnemend te zijn en zal hij verplicht worden terug met succes deel te nemen aan het beroepsexamen.

Art. 83. § 1. In geval van niet-naleving van artikel 80 van onderhavig reglement kan de titel van effectenmakelaar door de erkenningsraad worden geschorst of in voorkomend geval worden ingetrokken.

§ 2. Er kan geen titel geschorst of ingetrokken worden zonder dat de betrokken effectenmakelaar of zijn vertegenwoordiger gehoord werd of ten minste regelmatig werd opgeroepen met een bij de post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs.

De betrokkene kan zich laten bijstaan door een effectenmakelaar of een advocaat.

§ 3. De schorsing en de intrekking van de erkenning worden met een bij de post aangetekende brief of brief met ontvangstbewijs ter kennis van de betrokkene gebracht en medegedeeld aan de Raad van Bestuur, de regeringscommissaris, de erkenningsraad van de Beurs van Brussel en de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.

§ 4. De schorsing en de intrekking hebben uitwerking in alle Belgische effectenbeurzen.

Art. 84. § 1. De titel van honorair effectenmakelaar kan door erkenningsraad worden geschorst of in voorkomend geval worden ingetrokken wanneer de betrokkene niet langer voldoet aan de voorwaarden van honorabiliteit of van niet meer werkzaam te zijn, bepaald in artikel 66.

§ 2. De procedure voorzien in artikel 83, §§ 2 en 3, is van toepassing.

§ 3. De schorsing en de intrekking hebben uitwerking in alle Belgische effectenbeurzen.

#### Onderafdeling 5. — Hoger beroep

Art. 85. Hoger beroep kan worden ingesteld tegen de beslissingen van de erkenningsraad krachtens artikel 26, lid 5 van de wet van 6 april 1995. De beroepsprocedure wordt door Ons georganiseerd.

#### HOOFDSTUK V. — Regeling van geschillen

Art. 86. Indien er beroepsmatige geschillen rijzen tussen de leden, die betrekking hebben op verrichtingen in financiële instrumenten, kan het directiecomité optreden als bemiddelaar om die geschillen in der minne te regelen. In dringende gevallen kan de Voorzitter van het directiecomité - of een lid van het directiecomité dat ter vervanging van de voorzitter is aangeduid - toelaten tussenbeide te komen om hen te verzoenen.

3° lorsqu'ils se trouvent dans la situation prévue à l'article 3, b) de la directive susmentionnée, et que la ou les activités professionnelles réglementées qu'ils exerceront en Belgique en qualité d'agent de change, n'existent pas dans la profession d'agent de change exercée dans l'Etat membre dont ils proviennent, et que cette différence est caractérisée par une formation spécifique qui est requise en Belgique, et qui porte sur des matières substantiellement différentes de celles couvertes par le ou les diplômes dont les candidats font état.

§ 3. Les décisions du conseil d'agrément visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, doivent intervenir au plus tard dans les quatre mois qui suivent la présentation du dossier complet du candidat.

Art. 79. Le droit d'inscription pour les examens susvisés est fixé par le conseil d'agrément. Il est versé à son secrétariat.

#### Sous-section 2. — Les conditions de maintien de titre

Art. 80. Le maintien du titre d'agent de change est subordonné aux conditions énoncées à l'article 26, alinéas 2 et 3, de la loi du 6 avril 1995, étant entendu que la Bourse de valeurs mobilières dont l'établissement de crédit ou l'entreprise d'investissement visés doit être membre est belge ou étrangère ainsi qu'à l'obligation de porter le titre avec honneur.

#### Sous-section 3. — La démission

Art. 81. L'agent de change qui renonce à porter son titre, est tenu de présenter sa démission au conseil d'agrément qui statue.

Dès le moment où sa démission est acceptée, le démissionnaire n'a plus le droit de porter le titre d'agent de change.

#### Sous-section 4. — La suspension - Le retrait

Art. 82. L'agent de change peut également demander au conseil d'agrément la suspension du port du titre. Après cinq ans, s'il n'introduit pas une demande de renonciation à la suspension du port du titre, il sera réputé démissionnaire et sera tenu de représenter avec succès l'examen professionnel.

Art. 83. § 1<sup>er</sup>. Le titre d'agent de change peut être suspendu ou le cas échéant retiré, par le conseil d'agrément, en cas de non respect de l'article 80 du présent règlement.

§ 2. Aucun titre ne peut être suspendu ou retiré sans que l'agent de change ou son représentant ait été entendu ou, tout au moins, qu'il ait été régulièrement convoqué par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception.

L'intéressé peut se faire assister par un agent de change ou un avocat.

§ 3. La suspension et le retrait de l'agrément sont portés à la connaissance de l'intéressé par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception, et communiqués au Conseil d'administration, au commissaire du gouvernement, au conseil d'agrément de la Bourse de Bruxelles et à la Commission bancaire et financière.

§ 4. La suspension et le retrait produisent leurs effets dans toutes les bourses de valeurs mobilières belges.

Art. 84. § 1<sup>er</sup>. Le titre d'agent de change honoraire peut être suspendu ou le cas échéant retiré, par le conseil d'agrément, lorsque l'intéressé ne remplit plus les conditions d'honorabilité et de non-activité fixées à l'article 66.

§ 2. La procédure visée à l'article 83, §§ 2 et 3 est d'application.

§ 3. La suspension et le retrait produisent leurs effets dans toutes les bourses de valeurs mobilières belges.

#### Sous-section 5. — Le recours

Art. 85. Un recours peut être exercé à l'encontre des décisions du conseil d'agrément en vertu de l'article 26, alinéa 5 de la loi du 6 avril 1995. La procédure de recours est organisée par Nous.

#### CHAPITRE V. — Le règlement des différends

Art. 86. En cas de différends professionnels entre les membres pour des opérations portant sur des instruments financiers, le comité de direction peut intervenir comme conciliateur pour régler à l'amiable ces différends. Dans les cas d'urgence, le Président ou un membre du comité de direction désigné pour le remplacer, peut accepter d'intervenir auprès des parties en vue de les concilier.

De partij die een beroep wenst te doen op de bemiddeling, richt een verzoek aan het directiecomité, of in dringende gevallen aan de Voorzitter van het directiecomité of het ter vervanging aangesteld lid, waarin zij kort het voorwerp van haar verzoek en de graad van hoogdringendheid uiteenzet.

Binnen de kortst mogelijke termijn brengt het directiecomité, of in de dringende gevallen, de Voorzitter van het directiecomité of het ter vervanging aangesteld lid, de andere partij op de hoogte van het verzoek. De andere partij beschikt dan over een termijn van vierentwintig uur om mee te delen of zij al dan niet wil deelnemen aan de bemiddelingspoging.

Indien er binnen deze termijn geen antwoord is of indien het antwoord negatief is, wordt het verzoek tot bemiddeling als verworpen beschouwd en brengt het directiecomité de om bemiddeling verzoevende partij daarvan op de hoogte.

Is het antwoord aan het directiecomité positief, dan oefent deze of in geval van hoogdringendheid de Voorzitter of zijn vervanger zijn bemiddelingsopdracht uit in een opzet van onpartijdigheid en gerechtigheid.

**Art. 87.** De leden die geen beroep doen op de bemiddeling of de leden voor wie de bemiddeling is mislukt, kunnen een beroep doen op de arbitrageprocedure.

**Art. 88. § 1.** De leden die hun geschil ter arbitrage willen voorleggen, richten daartoe een schriftelijk verzoek tot het directiecomité. Dit verzoek wordt door alle betrokken partijen ondertekend en bevat onder meer volgende vermeldingen :

- naam, voornaam, hoedanigheid en, in voorkomend geval, de vennootschapsnaam en adres van de partijen;
- een korte uiteenzetting van het geschil en de aanspraken van de partijen;
- alle inlichtingen die nodig zijn voor de aanwijzing van de scheidsrechters en de hoogdringendheidsgraad van de zaak;
- in voorkomend geval, de bevoegdheid die aan het scheidsrechterlijk college of aan de alleenzettelende scheidsrechter wordt verleend om uitspraak te doen als minnelijke bemiddelaar;
- de zetel van het scheidsrechterlijk college;
- de taal en de regels van toepassing voor de arbitrageprocedure.

**§ 2.** Zodra het directiecomité het arbitrageverzoek ontvangt en het aanvaardt, kan het directiecomité beslissen zelf als scheidsrechterlijk college te zetelen. In de andere gevallen benoemt het een college van drie scheidsrechters of, in geval van hoogdringendheid, de alleenzettelende scheidsrechter die uitspraak zal moeten doen in het geschil. Het directiecomité kan de scheidsrechters in zijn midden of daarbuiten kiezen. Het directiecomité informeert de partijen over de naam van de scheidsrechters die het aanstelt.

Indien één van de partijen niet akkoord gaat met de keuze van de alleenzettelende scheidsrechter en zij dit uiterlijk zeven dagen na ontvangst van het aanstellingsbericht aan het directiecomité schriftelijk meedelen, wordt door de Voorzitter van het directiecomité een nieuwe scheidsrechter aangewezen.

**§ 3.** Zodra zij hun opdracht hebben aanvaard, roept het college van drie scheidsrechters of de alleenzettelende scheidsrechter de partijen of hun raadsliden volgens de regels op en hoort hen in hun verklaringen.

Het college van drie scheidsrechters of de alleenzettelende scheidsrechter kunnen alle vereiste onderzoeksmaatregelen voorschrijven en met name beroep doen op deskundigenadvies.

**Art. 89.** Voor het overige zijn de artikelen 1676 en volgende van het Gerechtelijk wetboek betreffende de arbitrage van toepassing.

**Art. 90.** De scheidsrechterlijke uitspraak wordt uiterlijk twee maanden na de sluiting der debatten uitgesproken, behoudens door één door het directiecomité toegestane verlenging.

De scheidsrechterlijke uitspraak is met redenen omkleed.

De scheidsrechterlijke uitspraak regelt de kosten van de arbitrage.

De scheidsrechterlijke uitspraak wordt aan de partijen betekend door toedoen van het directiecomité door middel van een ter post aangetekende brief of van een brief met ontvangstbewijs.

De scheidsrechterlijke uitspraak is definitief en wordt in laatste aanleg geveld. De partijen verbinden er zich toe de uitspraak zonder verwijf of binnen de in de uitspraak bepaalde termijn uit te voeren.

Bij het in gebreke blijven daarvan, kan de meest gereede partij de gedwongen tenuitvoerlegging vorderen via de exequaturrechtspiegeling.

La partie qui désire recourir à la conciliation adresse sa demande au comité de direction ou en cas d'urgence, au Président du comité de direction ou au membre désigné pour le remplacer en exposant succinctement l'objet de sa demande et son degré d'urgence.

Dans les délais les plus brefs, le comité de direction ou, en cas d'urgence, le Président du comité de direction ou le membre désigné pour le remplacer, informe l'autre partie de la demande de conciliation. Un délai de vingt-quatre heures lui est imparti pour qu'elle fasse savoir si elle accepte ou si elle refuse de participer à la tentative de conciliation.

A défaut de réponse dans ce délai ou en cas de réponse négative, la demande de conciliation est considérée comme rejetée et le comité de direction en informe la partie ayant sollicité la conciliation.

En cas de réponse positive au comité de direction, celui-ci ou, en cas d'urgence, le Président ou le membre désigné pour le remplacer, exerce sa mission de conciliation dans un souci d'impartialité et de justice.

**Art. 87.** Les membres qui ne recourent pas à la conciliation ou ceux dont la conciliation a échoué, peuvent faire appel à la procédure d'arbitrage.

**Art. 88. § 1er.** Les membres qui recourent à la procédure d'arbitrage adressent par écrit leur demande au comité de direction. Cette demande est signée par toutes les parties en cause et contient notamment les indications suivantes :

- nom, prénom, qualité et, le cas échéant, dénomination sociale et adresse des parties;
- exposé sommaire du litige et prétentions des parties;
- toutes indications nécessaires à la désignation des arbitres et le degré d'urgence de l'affaire;
- le cas échéant, le pouvoir donné au collège arbitral ou à l'arbitre unique de statuer en amiable compositeur;
- le siège du collège arbitral;
- la langue et les règles applicables à la procédure arbitrale.

**§ 2.** Dès réception de la demande d'arbitrage et s'il l'accepte, le comité de direction peut décider d'assumer lui-même la fonction de collège arbitral. Dans les autres cas, il procède à la nomination du collège de trois arbitres ou, en cas d'urgence, de l'arbitre unique appelé à trancher le litige. Il peut choisir les arbitres parmi ses membres ou en dehors. Le comité de direction informe les parties du nom des arbitres qu'il désigne.

En cas de désaccord d'une des parties sur l'arbitre unique, notifié au comité de direction dans les sept jours de la réception de sa désignation, un nouvel arbitre est désigné par le Président du comité de direction.

**§ 3.** Dès acceptation de sa mission, le collège des trois arbitres ou l'arbitre unique convoque dûment les parties ou leurs conseils et les entend en leurs explications.

Le collège des trois arbitres ou l'arbitre unique peut prescrire toutes mesures d'instructions nécessaires et notamment faire appel à l'avis d'experts.

**Art. 89.** Pour le surplus, les articles 1676 et suivants du Code judiciaire relatifs à l'arbitrage s'appliquent.

**Art. 90.** La sentence arbitrale est rendue, sauf prorogation accordée par le comité de direction, dans les deux mois de la clôture des débats.

La sentence arbitrale est motivée.

La sentence arbitrale règle les frais d'arbitrage.

La sentence arbitrale est communiquée aux parties à la diligence du comité de direction par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception.

La sentence arbitrale est définitive et rendue en dernier ressort. Les parties s'engagent à exécuter la sentence sans délai ou dans le délai fixé par celle-ci.

A défaut, la partie la plus diligente peut en exiger l'exécution forcée par voie de la procédure d'exequatur.



HOOFDSTUK VI. — *De omschrijving van de markten die door het directiecomité worden georganiseerd*

Art. 91. De notering omvat de eerste markt en de tweede markt.

Art. 92. De eerste markt is een officiële notering in de zin van richtlijn 79/279/EEG van de Raad van 5 maart 1979 houdende de coördinatie van de voorwaarden voor de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs, waarop financiële instrumenten zijn ingeschreven, overeenkomstig het koninklijk besluit genomen in uitvoering van de artikel 29, § 1, 1° van de wet van 6 april 1995, en die een kontant-deelmarkt, een termijn-deelmarkt en een rente-deelmarkt omvat.

Art. 93. De kontant-deelmarkt is een deelmarkt waarop de transacties worden vereffend op de derde werkdag die volgt op de afsluiting ervan.

Art. 94. De rente-deelmarkt is een deelmarkt waarop de transacties worden uitgevoerd in de financiële instrumenten die in artikel 22 van de wet van 6 april 1995 worden omschreven. De regels met betrekking tot de opnemings in de notering, de wijze van notering, het toezicht op de notering, de schorsing en de schrapping uit de notering, alsook de wijze waarop de transacties worden verwezenlijkt bedoeld in het voornoemd artikel 22, worden vastgelegd door de Minister van Financiën op advies van de Beurs van Brussel.

Art. 95. De termijn-deelmarkt is een deelmarkt waarop de transacties periodiek worden vereffend, overeenkomstig een door het directiecomité opgestelde kalender.

Art. 96. De tweede markt is een markt die geen officiële notering uitmaakt in de zin van wat bedoeld is in de in artikel 90 van dit reglement aangehaalde richtlijn en waarop de financiële instrumenten worden ingeschreven overeenkomstig Hoofdstuk VII van dit reglement.

Art. 97. De markt van de openbare veilingen is een markt die geen officiële notering uitmaakt in de zin van wat bedoeld is in de in artikel 90 van dit reglement aangehaalde richtlijn, waarop transacties worden uitgevoerd die betrekking hebben op financiële instrumenten die niet opgenomen zijn in de notering, noch in de markten bedoeld in artikel 98.

Art. 98. Andere markten waarvan de regels in het marktreglement worden vastgelegd, kunnen door het directiecomité worden georganiseerd.

De bepalingen van artikel 29, § 1, van de wet van 6 april 1995 zijn op hen van toepassing.

HOOFDSTUK VII. — *De opname en de schrapping van de financiële instrumenten in de tweede markt van de Effectenbeurs van Brussel - Verplichtingen van de tot de tweede markt van de Effectenbeurs van Brussel toegelaten vennootschappen*

Afdeling 1. — *Definities*

Art. 99. In de bepalingen van onderhavig hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° de uitgevende vennootschap : de vennootschap of rechtspersoon die de financiële instrumenten uitgeeft die in de tweede markt worden genoteerd of die het voorwerp zijn van een aanvraag tot toelating tot de notering, of de beheersvennootschap van het beleggingsfonds waarvan de rechten van deelneming genoteerd zijn of het voorwerp van de aanvraag uitmaken;

2° de derde vennootschap : de vennootschap of rechtspersoon waarvan de financiële instrumenten vertegenwoordigd worden door de certificaten die in de tweede markt zijn genoteerd of waarop de aanvraag tot toelating tot notering betrekking heeft;

3° financiële instrumenten : de financiële instrumenten bedoeld in artikel 1, § 1 van de wet van 6 april 1995;

4° aandelen : de financiële instrumenten bedoeld in artikel 1, § 1, 1°, a, eerste streepje, van de wet van 6 april 1995, met uitzondering van certificaten van aandelen;

5° obligaties : de financiële instrumenten bedoeld in artikel 1, § 1, 1°, a, tweede streepje, van de wet van 6 april 1995, met uitzondering van certificaten van obligaties;

6° certificaten : de certificaten die worden uitgegeven ter vertegenwoordiging of als tegenwaarde van aandelen of obligaties, uitgaande van derde vennootschappen of privaatrechtelijke of publiekrechtelijke rechtspersonen, of delen van deze aandelen of obligaties;

7° rechten van deelneming : de financiële instrumenten bedoeld in artikel 1, § 1, 2° van de wet van 6 april 1995.

CHAPITRE VI. — *La définition des marchés organisés par le comité de direction*

Art. 91. La cote comprend le premier marché et le second marché.

Art. 92. Le premier marché constitue une cote officielle au sens de la directive 79/27/CEE du Conseil du 5 mars 1979 portant coordination des conditions d'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de valeurs, sur lequel sont inscrits des instruments financiers, conformément à l'arrêté royal pris en exécution de l'article 29 § 1, 1° de la loi du 6 avril 1995 et qui comprend un compartiment du comptant, un compartiment à terme et un compartiment des rentes.

Art. 93. Le compartiment du comptant est un compartiment sur lequel les transactions se liquident le troisième jour ouvrable qui suit leur conclusion.

Art. 94. Le compartiment des rentes est un compartiment sur lequel s'exécutent les transactions sur les instruments financiers décrits à l'article 22 de la loi du 6 avril 1995. Les règles relatives à l'inscription à la cote, au mode et au contrôle de la cotation, à la suspension et à la radiation de la cote, ainsi qu'aux modes de réalisation des transactions et visées à l'article 22 précité sont arrêtées par le Ministre des Finances sur avis de la Bourse de Bruxelles.

Art. 95. Le compartiment à terme est un compartiment sur lequel les transactions se liquident périodiquement selon un calendrier établi par le comité de direction.

Art. 96. Le second marché est un marché qui ne constitue pas une cote officielle au sens de ce qui est prévu dans la directive visée à l'article 90 du présent règlement et sur lequel sont inscrits les instruments financiers conformément au Chapitre VII du présent règlement.

Art. 97. Le marché des ventes publiques est un marché qui ne constitue pas une cote officielle au sens de ce qui est prévu dans la directive visée à l'article 90 du présent règlement et sur lequel s'exécutent des transactions portant sur des instruments financiers non inscrits à la cote ni aux marchés visés à l'article 98.

Art. 98. D'autres marchés dont les règles sont établies dans le règlement de marché peuvent être organisés par le comité de direction.

Les dispositions visées à l'article 29, § 1er, de la loi du 6 avril 1995 leur sont applicables.

CHAPITRE VII. — *L'admission et la radiation des instruments financiers au second marché de la Bourse de Bruxelles - Les obligations des sociétés admises au second marché de la Bourse de Bruxelles*

Section 1re. — *Définitions*

Art. 99. Dans les dispositions du présent chapitre, il faut entendre par :

1° la société émettrice : la société ou la personne morale émettant les instruments financiers qui sont cotés au second marché ou faisant l'objet de la demande d'admission à la cote ou la société de gestion du fonds de placement dont les droits de participation sont cotés ou font l'objet de la demande;

2° la société tierce : la société ou la personne morale dont les instruments financiers sont représentés par des certificats qui sont cotés au second marché ou sur lesquels porte la demande d'admission à la cote;

3° instruments financiers : les instruments financiers visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup> de la loi du 6 avril 1995;

4° actions : les instruments financiers visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1°, a, premier tiret, de la loi du 6 avril 1995, à l'exception des certificats d'actions;

5° obligations : les instruments financiers visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1°, a, deuxième tiret, de la loi du 6 avril 1995, à l'exception des certificats d'obligations;

6° certificats : les certificats émis en représentation ou en contrepartie d'actions ou d'obligations émanant de sociétés tierces, privées ou publiques, ou de quotités de ces actions ou obligations;

7° parts : les instruments financiers visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 2° de la loi du 6 avril 1995.

**Afdeling 2. — Toepassingsgebied van dit hoofdstuk**

**Art. 100.** Dit hoofdstuk is van toepassing op de financiële instrumenten waarvoor tot opnemings in de tweede markt wordt verzocht of die daarin zijn opgenomen.

Dit hoofdstuk is evenwel niet van toepassing op de financiële instrumenten bedoeld in artikel 22, eerste lid, van de wet van 6 april 1995, noch op die financiële instrumenten waarvoor wettelijke of reglementaire bepalingen voorschrijven dat die uitsluitend in een andere markt kunnen worden opgenomen.

**Afdeling 3. — Opnemings van de financiële instrumenten****Onderafdeling 1. — Opnemingsvoorwaarden**

**Art. 101.** Worden in de tweede markt opgenomen, de financiële instrumenten t.a.v. dewelke wordt aangetoond dat :

1° zij niet zijn opgenomen in de officiële notering van een effectenbeurs die is gevestigd in een Lid-Staat van de Europese Unie;

2° de jaarrekening van de vennootschap wordt gecontroleerd en gecertificeerd door een lid van het Instituut der Bedrijfsrevisoren. De jaarrekening van vennootschappen met maatschappelijke zetel in het buitenland moet gecertificeerd zijn door een persoon, hiertoe gemachtigd door de op die vennootschappen toepasselijke nationale wetgeving;

3° hun verhandeling niet door een door de uitgevende vennootschap opgelegde clause wordt beperkt, behoudens uitdrukkelijke afwijking door het directiecomité goedgekeurd;

4° hun materiële voorstelling, behoudens afwijking toegestaan door de Minister van Financiën, beantwoordt aan de vormvoorwaarden bepaald in artikel 22, §§ 1 en 2, van het koninklijk besluit betreffende de opnemings van financiële instrumenten in de eerste markt van een effectenbeurs; de §§ 3, 4 en 5 van het bedoelde artikel zijn toepasselijk op de financiële instrumenten die in de tweede markt zijn opgenomen;

5° een voldoende markt tot stand zal komen.

**Art. 102.** Voor de opnemings in de tweede markt van de financiële instrumenten bedoeld in artikel 4, § 1 van de wet van 4 december 1990, is de in dat artikel bedoelde toelating van de Minister van Financiën vereist.

**Art. 103.** De opnemings in de tweede markt van de financiële instrumenten bedoeld in titel II van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime van titels en effecten, kan slechts plaatsvinden nadat een prospectus is openbaar gemaakt en een bericht werd bekendgemaakt overeenkomstig artikel 29, § 1 van vermeld besluit.

**Art. 104.** Voor de opnemings in de tweede markt van de financiële instrumenten bedoeld in artikel 1, § 1, 1°, b), of in artikel 1, § 1, 7° van de wet van 6 april 1995, die betrekking hebben op de financiële instrumenten bedoeld in artikel 22, eerste lid van de wet van 6 april 1995, is de voorafgaandelijke toelating van de Minister van Financiën, na advies van de Nationale Bank van België, vereist.

Daarenboven is ook het advies van het Rentenfonds vereist voor de opnemings in de tweede markt van die financiële instrumenten, waarvoor het Rentenfonds een regerende rol vervult of als marktautoriteit optreedt.

**Art. 105.** De opnemings van een financieel instrument in de tweede markt kan pas ingaan na de afsluiting van de inschrijvingsperiode, wanneer een openbare uitgifte aan de opnemings in de tweede markt voorafgaat.

In afwijking van het eerste lid kan het directiecomité beslissen dat doorlopend uitgegeven financiële instrumenten onmiddellijk in de tweede markt worden opgenomen.

**Art. 106.** Met het oog op de bescherming van het spaarwezen of in het belang van de markt kan het directiecomité, in een met redenen omklede beslissing, de beslissing om een bepaald financieel instrument in de tweede markt op te nemen laten afhangen van specifieke op dat instrument toepasselijke voorwaarden.

Dit beslissing wordt betekend aan de aanvrager die om de opnemings heeft verzocht en aan de uitgevende vennootschap wiens financiële instrumenten het voorwerp van de aanvraag zijn, volgens de vormvereisten en binnen de termijn in artikel 109 bepaald.

**Section 2. — Champ d'application du présent chapitre**

**Art. 100.** Le présent chapitre s'applique aux instruments financiers dont l'admission au second marché est demandée ou qui y sont admis.

Il ne s'applique toutefois pas aux instruments financiers visés à l'article 22, alinéa 1er, de la loi du 6 avril 1995, ni à ceux pour lesquels des dispositions légales et réglementaires réservent exclusivement l'admission à un autre marché.

**Section 3. — Admission des instruments financiers****Sous-section 1re. — Conditions d'admission**

**Art. 101.** Sont admis au second marché, les instruments financiers pour lesquels il est justifié :

1° qu'ils ne sont pas inscrits à la cote officielle d'une bourse de valeurs mobilières établie dans un Etat membre de l'Union européenne;

2° que les comptes annuels de la société sont contrôlés et certifiés par un membre de l'Institut des Reviseurs d'Entreprises. Pour les sociétés ayant leur siège social à l'étranger, les comptes annuels sont certifiés par une personne qualifiée pour ce faire en vertu de la législation nationale applicable à ces sociétés;

3° que leur négociation n'est limitée par aucune clause restrictive imposée par la société émettrice, sauf dérogation expresse approuvée par le comité de direction;

4° que leur présentation matérielle, sauf dérogation accordée par le Ministre des Finances, réponde aux conditions de forme prévues par l'article 22, §§ 1er et 2, de l'arrêté royal relatif à l'admission d'instruments financiers au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières; les §§ 3, 4 et 5 de l'article précité sont d'application pour les instruments financiers admis au second marché;

5° qu'un marché suffisant s'établira.

**Art. 102.** L'admission au second marché des instruments financiers visés à l'article 4, § 1<sup>er</sup> de la loi du 4 décembre 1990 est subordonnée à l'autorisation du Ministre des Finances prévue à cet article.

**Art. 103.** L'admission au second marché des instruments financiers visés par le titre II de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et de valeurs, n'aura d'effet qu'après qu'un prospectus ait été rendu public et qu'un avis ait été publié, conformément à l'article 29, § 1er dudit arrêté.

**Art. 104.** L'admission au second marché des instruments financiers visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1er, 1°, b) ou à l'article 1er, § 1er, 7° de la loi du 6 avril 1995, portant sur les instruments financiers visés à l'article 22, alinéa 1er de la loi du 6 avril 1995, est subordonnée à l'autorisation préalable du Ministre des Finances, sur avis de la Banque Nationale de Belgique.

En outre, l'avis du Fonds des Rentes est requis pour l'admission au second marché de ces instruments financiers lorsque le Fonds des Rentes joue un rôle de régulateur ou d'autorité de marché à l'égard de ceux-ci.

**Art. 105.** L'admission d'un instrument financier au second marché ne peut avoir lieu qu'après la clôture de la période de souscription en cas d'émission publique précédant l'admission au second marché.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le comité de direction peut décider que des instruments financiers faisant l'objet d'émissions continues soient immédiatement admis au second marché.

**Art. 106.** Dans le but de protéger l'épargne ou dans l'intérêt du marché, le comité de direction peut par décision motivée subordonner l'admission au second marché, d'un instrument financier déterminé, à toute condition qui lui soit particulière.

Il notifie cette décision au demandeur en admission et à la société émettrice dont les instruments financiers font l'objet de la demande, dans les formes et les délais prescrits à l'article 109.

## Onderafdeling 2. — Opnemingsprocedure

**Art. 107.** Wie financiële instrumenten wil laten opnemen in de tweede markt, moet daartoe op het ogenblik dat hij bij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen het ontwerp van prospectus of het prospectus indient, bij het directiecomité schriftelijk een aanvraag indienen en er de in artikel 108 vereiste stukken bijvoegen.

**Art. 108.** Bij de aanvraag tot opneming moeten volgende stukken worden gevoegd :

- 1° de statuten van de uitgevende vennootschap en, in voorkomend geval, van de derde vennootschap;
- 2° desgevallend, het ontwerp van prospectus opdat het directiecomité kennis zou kunnen nemen van elementen van inlichtingen die het nodig heeft om de bevoegdheden die het door dit besluit worden verleend, uit te oefenen;
- 3° het prospectus, zodra het door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen is goedgekeurd of erkend;
- 4° indien er een financiële dienst vereist is, de schriftelijke verbintenis van de uitgevende vennootschap of van een door haar aangewezen instelling die bekwaam wordt geacht om in België de financiële dienst te verzekeren;
- 5° in voorkomend geval, een exemplaar van de jaarrekeningen over de jongste twee boekjaren van de uitgevende vennootschap;
- 6° voor zover ze niet zou opgenomen zijn in het ontwerp-prospectus, de lijst van de bestuurders-aandeelhouders, met vermelding van hun respectievelijk aandeel in het kapitaal;
- 7° voor zover het niet zou opgenomen zijn in het ontwerp-prospectus, een beschrijving van de huidige en verwachte toestand van de markt waarin de vennootschap actief is, van de financiële vooruitzichten over ten minste drie jaar en van de menselijke en technische middelen waarover de vennootschap beschikt;
- 8° de verbintenis van de uitgevende vennootschap dit hoofdstuk na te leven.

**Art. 109.** Het directiecomité kan bovendien de overlegging vragen van alle bescheiden en alle verklaringen en inlichtingen opvragen die het voor het onderzoek van de aanvraag nuttig acht :

- 1° bij de aanvragers tot opneming;
- 2° bij de uitgevende vennootschappen waarvan de financiële instrumenten het voorwerp van de aanvraag zijn;
- 3° bij de derde vennootschappen waarvan de financiële instrumenten vertegenwoordigd worden door certificaten die het voorwerp van de aanvraag zijn;
- 4° bij de instelling die de financiële dienst van de verrichting verzekert.

**Art. 110.** Het directiecomité kan bij de uitgevende vennootschap alle inlichtingen opvragen die het mogelijk moeten maken de juridische en boekhoudkundige status van de vennootschap te beoordelen, alsook de vooruitzichten wat betreft de verhandeling van haar financiële instrumenten.

**Art. 111.** Het directiecomité betekent zijn beslissing aan de aanvrager door middel van een ter post aangetekende brief of van een brief met ontvangstbewijs, binnen twee maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag. Indien aanvullende inlichtingen worden gevraagd, wordt de beslissing betekend binnen twee maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst daarvan.

Indien er binnen deze termijn geen beslissing is genomen, geldt zulks als een verwerping van de aanvraag.

Het directiecomité bepaalt de voorwaarden voor opneming, verhandeling en de introductiedatum van de nieuw opgenomen financiële instrumenten.

De opneming van een financieel instrument in de tweede markt, de verhandelingsvoorwaarden en de introductiedatum worden bekendgemaakt in een bericht door het directiecomité.

**Art. 112.** Het directiecomité kan weigeren een financieel instrument in de tweede markt op te nemen wanneer het oordeelt dat die opneming nadelig kan zijn voor de belegger of voor de goede werking van de markt, of wanneer de uitgevende vennootschap waarvan het financieel instrument het voorwerp van de aanvraag is, de verplichtingen niet naleeft die voortvloeien uit de opneming in de tweede markt van die financiële instrumenten in een andere effectenbeurs.

## Sous-section 2. — Procédure d'admission

**Art. 107.** Quiconque sollicite l'inscription d'instruments financiers au second marché est tenu d'en faire la demande par écrit au comité de direction en y joignant les pièces exigées par l'article 108 au moment où il dépose à la Commission bancaire et financière le projet de prospectus ou le prospectus.

**Art. 108.** Doivent être joints à la demande d'admission les documents suivants :

- 1° les statuts de la société émettrice et, le cas échéant, de la société tierce;
- 2° le cas échéant, pour que le comité de direction puisse prendre connaissance des éléments d'information dont il a besoin pour exercer les compétences qui lui sont attribuées par le présent arrêté, le projet de prospectus;
- 3° le prospectus dès qu'il aura été approuvé ou reconnu par la Commission bancaire et financière;
- 4° si un service financier est exigé, l'engagement écrit de la société émettrice ou d'un organisme désigné par celle-ci et jugé apte à assurer en Belgique le service financier;
- 5° le cas échéant, un exemplaire des comptes annuels des deux derniers exercices de la société émettrice;
- 6° pour autant qu'elle ne soit pas reprise dans le prospectus, la liste des actionnaires-administrateurs avec mention de leur part respective dans le capital;
- 7° pour autant qu'elle ne soit pas reprise dans le prospectus d'émission, une description de la situation actuelle et prévisible de marché sur lequel opère la société, les perspectives financières sur trois années au moins et les ressources humaines et techniques dont elle dispose;
- 8° l'engagement par la société émettrice de se conformer au présent chapitre.

**Art. 109.** Le comité de direction peut en outre se faire communiquer tous les documents et demander toutes les explications et tous renseignements qu'il juge utiles à l'examen de la demande :

- 1° aux demandeurs en admission;
- 2° aux sociétés émettrices dont les instruments financiers font l'objet de la demande;
- 3° aux sociétés tierces dont les instruments financiers sont représentés par des certificats qui font l'objet de la demande.
- 4° à l'organisme qui assure le service financier de l'opération.

**Art. 110.** Le comité de direction peut demander à la société émettrice tous les renseignements lui permettant d'apprécier son statut juridique et comptable ainsi que les perspectives de négociation de ses instruments financiers.

**Art. 111.** Le comité de direction notifie sa décision au demandeur, par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception, dans les deux mois à compter de la date de la réception de la demande. Si des renseignements complémentaires sont demandés, ladite décision est notifiée dans les deux mois à compter de la réception de ces renseignements.

L'absence de décision dans ces délais vaut rejet de la demande.

Le comité de direction fixe les conditions d'admission, de négociation et la date d'introduction des instruments financiers nouvellement admis.

L'admission d'un instrument financier au second marché, les conditions de négociation et la date d'introduction font l'objet d'un avis publié par le comité de direction.

**Art. 112.** Le comité de direction peut refuser l'admission au second marché d'un instrument financier lorsqu'il estime que l'admission peut porter préjudice à l'investisseur ou au bon fonctionnement du marché ou lorsque la société émettrice, dont l'instrument financier fait l'objet de la demande d'admission, ne respecte pas les obligations résultant de l'admission au second marché de ces instruments financiers dans une autre bourse de valeurs mobilières.

Onderafdeling 3. — Verplichtingen  
van de uitgevende vennootschappen

**Art. 113. § 1.** De vennootschappen die in de tweede markt opgenomen aandelen of obligaties uitgeven, moeten :

1° aan het directiecomité zo spoedig mogelijk, en uiterlijk op het ogenblik waarop zij de houders van aandelen of obligaties inlichten, kennis geven :

- a) van alle wijzigingen die zich in hun statuten en in hun maatschappelijk bestaan hebben voorgedaan;
- b) de wijzigingen in de rechten verbonden aan verschillende categorieën van aandelen en obligaties;
- c) vóór de vervaldag van iedere aangekondigde uitkering tegen afgifte van coupons;
- d) voorafgaandelijk, van elke regularisatie;
- e) van de waardeloos verklaarde coupons;
- f) jaarlijks, in voorkomend geval, van de staat van de vereffening van de uitgevende vennootschap, met vermelding van de redenen die het beëindigen van de vereffening hebben verhinderd;
- g) zodra zij er kennis van hebben, en uiterlijk binnen drie maanden, van de wijzigingen in de structuur van de belangrijke deelnemingen in hun kapitaal, in vergelijking met de gegevens die vroeger in dit verband werden doorgegeven;

2° aan het directiecomité zenden :

- a) hun jaar- en tussentijdse verslagen, de balansen en resultatenrekeningen;
- b) de aankondiging van een trekking, dertig dagen vóór die plaats heeft;
- c) uiterlijk vijftien dagen na de aflossingstrekking, een verzamelaarslijst van alle, volgens nummer gerangschikte, reeds uitgelote financiële instrumenten die nog niet ter betaling werden aangeboden, met vermelding, tegenover elk uitgeloot nummer, van het jaar van de overeenstemmende uitloting.

§ 2. De instellingen die de certificaten van aandelen of obligaties hebben uitgegeven, moeten :

1° aan het directiecomité zo spoedig mogelijk en uiterlijk op het ogenblik dat zij de houders van certificaten inlichten, kennis geven :

- a) van de wijzigingen die hebben plaatsgevonden in de statuten en in het maatschappelijk bestaan van de derde vennootschappen die de aandelen of obligaties hebben uitgegeven;
- b) van de wijzigingen in de rechten verbonden aan de verschillende categorieën van aandelen en obligaties die door de derde vennootschappen zijn uitgegeven;
- c) jaarlijks, in voorkomend geval, van de stand van zaken wat betreft de vereffening van de derde vennootschappen, met vermelding van de redenen die het beëindigen van de vereffening hebben verhinderd;
- d) zodra zij er kennis van hebben, en uiterlijk binnen drie maanden, van de wijzigingen in de structuur van de belangrijke deelnemingen in het kapitaal van de derde vennootschappen, in vergelijking met de gegevens die vroeger in dit verband werden doorgegeven;

2° aan het directiecomité alle jaar- en tussentijdse verslagen, balansen en winst- en verliesrekeningen van de derde vennootschappen.

§ 3. Indien een andere persoon dan de uitgevende vennootschap, verzoekt om de opname in de tweede markt, is het die persoon die de in de §§ 1 en 2 bedoelde mededelingen moet doen.

**Art. 114.** De beheersvennootschappen van gemeenschappelijk beleggingsfondsen waarvan de rechten van deelneming in de tweede markt zijn opgenomen, moeten :

1° aan het directiecomité zo spoedig mogelijk en uiterlijk op het ogenblik dat zij de houders van deelnemingsrechten inlichten, kennis geven :

- a) van alle wijzigingen aangebracht in het beheersreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds dat zij beheren;
- b) vóór de vervaldag, van iedere aangekondigde uitkering tegen afgifte van coupons;
- c) bij voorbaat, van elke regularisatie;

2° aan het directiecomité zenden :

a) jaarlijks, de balansen en de winst- en verliesrekeningen van de beheersvennootschappen en de rekeningen van het of de beheerde fondsen;

b) de jaar- en halfjaarlijkse verslagen bedoeld in de artikelen 129, § 1, en 138 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

Sous-section 3. — Obligations des sociétés émettrices

**Art. 113. § 1er.** Les sociétés émettrices des actions ou obligations admises au second marché doivent :

1° informer le comité de direction le plus rapidement possible et au plus tard au moment où elles informent les porteurs d'actions ou obligations :

- a) de tous changements intervenus dans leurs statuts et dans leur vie sociale;
- b) des notifications intervenues dans les droits attachés aux différentes catégories d'actions et d'obligations;
- c) avant l'échéance de toute attribution annoncée contre remise de coupons;
- d) préalablement, de toute régularisation;
- e) des coupons déclarés sans valeur;
- f) annuellement, le cas échéant, de l'état de la liquidation de la société émettrice, avec la mention des causes qui ont empêché la liquidation d'être terminée;
- g) dès qu'elles en ont connaissance et au plus tard dans les trois mois des modifications dans la structure de participations importantes dans leur capital, par rapport aux données communiquées antérieurement à ce sujet;

2° adresser au comité de direction :

- a) leurs rapports annuels et intermédiaires, les bilans et les comptes de résultats;
- b) trente jours avant un tirage, l'annonce de celui-ci;
- c) au plus tard quinze jours après le tirage d'amortissement, une liste récapitulative, par ordre numérique, de tous les instruments financiers déjà tirés au sort et non encore présentés au paiement, en indiquant, en regard de chaque numéro tiré, l'année du tirage correspondant.

§ 2. Les émetteurs des certificats d'actions ou d'obligations doivent :

1° informer le comité de direction le plus rapidement possible et au plus tard au moment où ils informent les porteurs de certificats :

- a) des modifications intervenues dans les statuts et dans la vie des sociétés tierces émettrices d'actions ou d'obligations;
- b) des modifications dans les droits attachés aux différentes catégories d'actions et d'obligations émises par les sociétés tierces;
- c) annuellement, le cas échéant, de l'état d'avancement de la liquidation des sociétés tierces, avec la mention des causes qui ont empêché la liquidation d'être terminée;
- d) dès qu'elles en ont connaissance et, au plus tard dans les trois mois, des modifications dans la structure de participations importantes dans le capital des sociétés tierces, par rapport aux données communiquées antérieurement à ce sujet;

2° adresser au comité de direction tous rapports annuels et intermédiaires, bilans, comptes de pertes et profits de ces sociétés tierces.

§ 3. Si une personne autre que la société émettrice sollicite l'admission au second marché, c'est à elle qu'il incombe de transmettre les informations visées aux §§ 1er et 2.

**Art. 114.** Les sociétés de gestion de fonds communs de placement dont les parts sont admises au second marché, doivent :

1° informer le comité de direction le plus rapidement possible et au plus tard au moment où elles informent les détenteurs de droits participatifs :

- a) de toutes les modifications apportées au règlement de gestion du fonds commun de placement qu'elles gèrent;
- b) avant l'échéance, de toute attribution annoncée contre remise de coupons;
- c) préalablement, de toute régularisation;

2° adresser au comité de direction :

- a) annuellement, les bilans, les comptes de pertes et profits de la société de gestion, les comptes du ou des fonds gérés;
- b) les rapports annuels ou semestriels visés aux articles 129, § 1<sup>er</sup>, et 138 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

c) in het algemeen, alle documentatie die op een of andere wijze wordt openbaar gemaakt.

**Art. 115. § 1.** De persoon die om de opneming van financiële instrumenten in de tweede markt verzoekt, moet de vergoeding betalen die door de Minister van Financiën, op voorstel van het directiecomité, wordt vastgesteld.

Deze vergoeding wordt aan het directiecomité gestort binnen de maand die volgt op het indienen van de aanvraag.

§ 2. De uitgevende vennootschappen waarvan de financiële instrumenten in de notering in de tweede markt zijn opgenomen, moeten een jaarlijkse vergoeding betalen die door de Minister van Financiën, op voorstel van het directiecomité, wordt vastgesteld.

De jaarlijkse vergoeding wordt elk jaar aan het directiecomité gestort vóór 30 september.

§ 3. Op voorstel van het directiecomité kan de Minister van Financiën het bedrag van de §§ 1 en 2 bedoelde vergoedingen aanpassen.

#### Onderafdeling 4. — Bijzondere bevoegdheden van het directiecomité na de opneming

**Art. 116.** In het kader van dit hoofdstuk treft het directiecomité alle maatregelen die het noodzakelijk acht voor de bescherming van de belegger of de goede werking van de tweede markt.

**Art. 117.** Het directiecomité onderzoekt alle voorstellen en opmerkingen met betrekking tot de opgenomen financiële instrumenten die door de Commissie voor het Bank- en Financieelwezen worden overgemaakt.

**Art. 118.** In het belang van het spaarwezen kan het directiecomité, op kosten van de overtreder, bekendmaken dat de voorwaarden voor de opneming van financiële instrumenten in de tweede markt niet meer vervuld worden of dat de verplichtingen die van deze opneming voortvloeien, niet nageleefd worden.

**Art. 119.** Met het oog op de bescherming van de belegger of de goede werking van de markt kan het directiecomité de mededeling vorderen van alle inlichtingen die het noodzakelijk acht :

- bij de aanvragers tot opneming;
- bij de vennootschappen waarvan de financiële instrumenten worden genoteerd;
- bij de derde vennootschappen waarvan de financiële instrumenten vertegenwoordigd worden door genoteerde certificaten.

**Art. 120.** Voor de tenuitvoerlegging van zijn opdracht kan het directiecomité alle door hem noodzakelijke geachte inlichtingen of bescheiden opvragen bij de Belgische of buitenlandse instanties die bevoegd zijn inzake opneming en/of behoud van financiële instrumenten in de tweede markt van een effectenbeurs die in het buitenland is gevestigd of daar actief is.

Het directiecomité is verplicht om op hun verzoek aan de Belgische of buitenlandse instanties die bevoegd zijn inzake opneming en/of behoud van financiële instrumenten in de tweede markt van een effectenbeurs die gevestigd of actief is in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, de inlichtingen bepaald in artikel 12, § 1, tweede lid, 1° van de wet van 6 april 1995 over te maken.

#### Afdeling 4. — Schorsing en schrapping van financiële instrumenten

**Art. 121.** Op verzoek van de betrokken vennootschap of ambtshalve kan het directiecomité de notering van een financieel instrument in de tweede markt schorsen. De schorsing mag, behoudens een met redenen omklede beslissing van het directiecomité, niet langer dan twee beursdagen duren.

De beslissingen in verband met de schorsing worden in de koerslijst bekendgemaakt.

**Art. 122.** Het directiecomité kan bij wijze van sanctie beslissen een financieel instrument op de tweede markt te schrappen, wanneer dit instrument niet langer voldoet aan de voorwaarden zoals bepaald in de wet van 6 april 1995 of door dit hoofdstuk, of wanneer de uitgevende vennootschap haar verplichtingen niet naleeft.

De beslissing tot schrapping wordt met redenen omkleed.

Zij wordt aan de uitgevende vennootschap betekend door middel van een ter post aangetekende brief of van een brief met ontvangstbewijs.

**Art. 123.** Behoudens andersluidende beslissing van het directiecomité heeft de schrapping van een financieel instrument de schrapping tot gevolg van alle andere financiële instrumenten waarvan de definitie verwijst naar het financieel instrument opgenomen in de tweede markt, namelijk obligaties die convertiebaar, inruilbaar of terugbetaalbaar zijn in kapitaal aandelen, evenals de inschrijvingsrechten op het betrokken financieel instrument.

c) d'une manière générale, toute documentation faisant l'objet d'une publication quelconque.

**Art. 115. § 1<sup>er</sup>.** La personne qui demande l'admission d'instruments financiers au second marché est redevable de la somme fixée par le Ministre des Finances sur proposition du comité de direction.

Cette redevance est acquittée au comité de direction dans le mois de l'introduction de la demande.

§ 2. Les sociétés émettrices dont les instruments financiers sont admis à la cote du second marché sont tenues de payer une redevance annuelle fixée par le Ministre des Finances, sur proposition du comité de direction.

La redevance annuelle est acquittée au comité de direction avant le 30 septembre de chaque année.

§ 3. Le Ministre des Finances peut adapter, sur proposition du comité de direction, le montant des redevances visées au §§ 1<sup>er</sup> et 2.

#### Sous-section 4. — Pouvoirs particuliers du comité de direction après admission

**Art. 116.** Le comité de direction prend, dans le cadre du présent chapitre, toutes les mesures qu'il juge nécessaires à la protection de l'investisseur ou le bon fonctionnement du second marché.

**Art. 117.** Le comité de direction examine toutes les propositions et remarques relatives aux instruments financiers admis qui lui sont transmises par la Commission bancaire et financière.

**Art. 118.** Dans l'intérêt de l'épargne, le comité de direction peut, aux frais des contrevenants, rendre public que les conditions d'admission d'instruments financiers au second marché ne sont plus réunies, ou que les obligations découlant de cette admission ne sont pas respectées.

**Art. 119.** Le comité de direction peut demander, en vue de la protection de l'investisseur ou du bon fonctionnement du marché, communication de tous les renseignements qu'il juge nécessaires :

- auprès des demandeurs en admission;
- auprès des sociétés émettrices dont les instruments financiers sont cotés;
- auprès des sociétés tierces dont les instruments financiers sont représentés par des certificats qui sont cotés.

**Art. 120.** En vue de l'accomplissement de sa mission, le comité de direction peut demander tous renseignements ou documents qu'il juge nécessaires aux autorités belges et étrangères compétentes en matière d'admission et/ou de maintien d'instruments financiers au second marché d'une bourse de valeurs mobilières située ou active à l'étranger.

Le comité de direction est tenu de transmettre, à leur demande, aux autorités belges ou étrangères qui sont compétentes en matière d'admission et/ou de maintien de valeurs mobilières au second marché d'une bourse de valeurs mobilières située ou active dans un Etat membre de l'Union européenne, les informations prévues à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1° de la loi du 6 avril 1995.

#### Section 4. — Suspension et radiation des instruments financiers

**Art. 121.** A la demande de la société concernée ou d'office, le comité de direction peut suspendre la cotation d'un instrument financier au second marché. La suspension ne peut être maintenue au-delà de deux jours de bourse sauf décision motivée du comité de direction.

Les décisions relatives à la suspension sont publiées dans la liste des cours.

**Art. 122.** Le comité de direction peut décider la radiation, comme sanction, d'un instrument financier au second marché lorsque celui-ci ne rencontre plus les conditions prévues par la loi du 6 avril 1995 ou par le présent chapitre, ou lorsque la société émettrice ne respecte pas ses obligations.

La décision de radiation est motivée.

Elle est notifiée à la société émettrice par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception.

**Art. 123.** Sauf décision contraire du comité de direction, la radiation d'un instrument financier emporte la radiation de tous les autres instruments financiers dont la définition fait référence l'instrument financier admis au second marché, à savoir les obligations convertibles échangeables ou remboursables en titres de capital, ainsi que les droits de souscription à l'instrument financier en cause.

**Art. 124.** De aanvraag tot schrapping wordt aan het directiecomité gericht. Binnen twee werkdagen na ontvangst van die aanvraag maakt het directiecomité die bekend in de koerslijst. Artikel 117 is van toepassing op het onderzoek van de aanvraag tot schrapping.

Het directiecomité beslist binnen twee maanden en brengt zijn beslissing ter kennis van de aanvrager door middel van een ter post aangetekende brief of van een brief met ontvangstbewijs. Wanneer binnen deze termijn bijkomende inlichtingen worden gevraagd, wordt de beslissing genomen uiterlijk twee maanden na de ontvangst van die inlichtingen. Indien er binnen deze termijn geen beslissing is, wordt de aanvraag als verworpen beschouwd.

Een aanvraag tot schrapping kan slechts geweigerd worden indien de uitgevende vennootschap de verplichtingen die aan de opneming in de tweede markt zijn verbonden of de met toepassing van artikel 123 bepaalde bijzondere voorwaarden niet heeft nageleefd.

**Art. 125.** Het directiecomité kan de schrapping bij wijze van sanctie of op verzoek afhankelijk maken van bijzondere voorwaarden in het uitsluitend belang van de goede werking van de markt of met het oog op de bescherming van de beleggers. Het directiecomité betekent zijn beslissing aan de aanvrager of aan de uitgevende vennootschap door middel van een ter post aangetekende brief of van een brief met ontvangstbewijs.

**Art. 126.** Voor de schrapping op de tweede markt van de financiële instrumenten bedoeld in artikel 1, § 1, 1<sup>o</sup>, b) of in artikel 1, § 1, 7<sup>o</sup> van de wet van 6 april 1995, die betrekking hebben op de in artikel 22, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 bedoelde financiële instrumenten, is de voorafgaandelijke toestemming van de Minister van Financiën, na advies van de Nationale Bank van België, vereist.

Bovendien is ook het advies van het Rentenfonds vereist voor de schrapping op de tweede markt van die financiële instrumenten, waarvoor het Rentenfonds een regelende rol vervult of als marktautoriteit optreedt.

**Art. 127.** Beroep tegen de beslissing tot schrapping of tegen de weigering tot schrapping wordt ingesteld bij de Commissie van beroep en geregeld volgens de procedure bedoeld in artikel 25 van de wet van 6 april 1995.

**Art. 128.** De beslissing tot schrapping geeft aanleiding tot een bericht dat door het directiecomité in de koerslijst wordt bekendgemaakt.

**Art. 129.** Het koninklijk besluit van 18 januari 1991 houdende het reglement van de Beurs van Brussel wordt opgeheven.

**Art. 130.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 58, tweede lid, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1996.

**Art. 131.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 februari 1996.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,  
Ph. MAYSTADT

N. 96 - 943

[C - 3229]

**16 APRIL 1996. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het marktreglement van de Beurs van Brussel**

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,

Gelet op de richtlijn 93/22/EEG van de Raad van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten;

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, inzonderheid op de artikelen 10 en 17;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 1996 tot vaststelling van het beursreglement van de Beurs van Brussel, inzonderheid op artikel 11;

**Art. 124.** La demande de radiation est adressée au comité de direction. Dans les deux jours ouvrables qui suivent sa réception, le comité de direction rend celle-ci publique dans la liste des cours. L'article 117 s'applique à l'examen de la demande de radiation.

Le comité de direction prend sa décision dans les deux mois et porte sa décision à la connaissance du demandeur par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception. Au cas où des informations complémentaires sont demandées dans ce délai, la décision intervient dans les deux mois qui suivent la réception de ces informations. L'absence de décision dans ce délai vaut rejet de la demande.

Une demande de radiation ne peut être refusée que si la société émettrice ne s'est pas conformée aux obligations inhérentes à l'admission au second marché ou aux conditions particulières établies en application de l'article 123.

**Art. 125.** Le comité de direction peut subordonner la radiation comme sanction ou à la demande, à des conditions particulières, dans l'intérêt exclusif du bon fonctionnement du marché ou en vue de la protection des investisseurs. Le comité de direction signifie sa décision au demandeur et à la société émettrice par lettre recommandée à la poste ou par lettre avec accusé de réception.

**Art. 126.** La radiation du second marché des instruments financiers visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, b) ou à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup> de la loi du 6 avril 1995 portant sur des instruments financiers visés à l'article 22, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 6 avril 1995 est subordonnée à l'autorisation préalable du Ministre des Finances, sur avis de la Banque Nationale de Belgique.

En outre, l'avis du Fonds des Rentes est requis pour la radiation du second marché de ces instruments financiers lorsque le Fonds des Rentes joue un rôle de régulateur ou d'autorité de marché à l'égard de ceux-ci.

**Art. 127.** Un recours contre la décision de radiation ou de refus de radiation est introduit auprès de la Commission d'appel et réglé selon la procédure visée à l'article 25 de la loi du 6 avril 1995.

**Art. 128.** La décision de radiation fait l'objet d'un avis publié par le comité de direction dans la liste des cours.

**Art. 129.** L'arrêté royal du 18 janvier 1991 fixant le règlement de la Bourse de Bruxelles est abrogé.

**Art. 130.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, sauf l'article 58, alinéa 2, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

**Art. 131.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur est chargé de l'exécution du présent règlement.

Donné à Bruxelles, le 16 février 1996.

**ALBERT**

Par le Roi :  
Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,  
Ph. MAYSTADT

F. 96 - 943

[C - 3229]

**16 AVRIL 1996. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement du marché de la Bourse de Bruxelles**

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,

Vu la directive 93/22/CEE du Conseil du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, notamment les articles 10 et 17;

Vu l'arrêté royal du 16 février 1996 fixant le règlement de bourse de la Bourse de Bruxelles, notamment l'article 11;